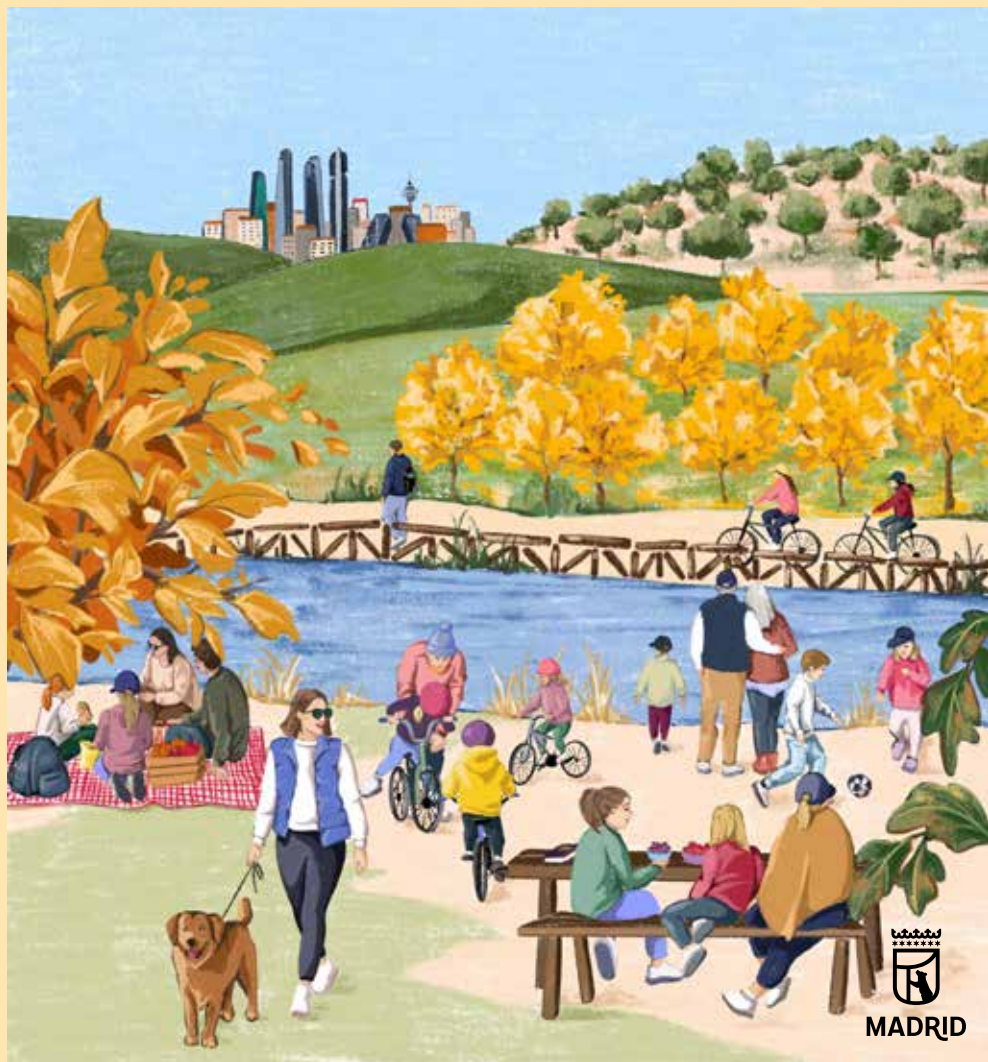


MADRID

→ MADRID, CAPITAL DE LOS MUSICALES /
MADRID, THE CAPITAL OF MUSICALS -
MADRID OTRA MIRADA

ES/MADRID/MAGAZINE

PVP 2€





LA PROFANACIÓN DE DON JUAN

(DELIRIO DE BUÑUEL, DALÍ Y LORCA)

**FERNÁN
GÓMEZ**
CENTRO
CULTURAL
DE LA VILLA

DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN
JUAN MAIRENA

CON
MANUEL MOYA, CARLOS ALGABA, ENRIQUE MELÉNDEZ, MARÍA JÁIMEZ, SAMUEL
VIYUELA GONZÁLEZ, SARA MORALEDA Y RODRIGO SÁENZ DE HEREDIA

PRODUCCIÓN
FERNÁN GÓMEZ. CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

29 OCT - 1 NOV



MADRID EN LA
GENERACIÓN DEL **27**



Ilustración /
Illustration: El Pardo
MARINA BENITO

Redacción / Editor:
Silvia Roba

Diseño y maquetación /
Design and Layout:
Ricardo Bazo, Víctor Castro,
Julián Polvorinos

Versión en inglés /
English Version:
Anne-Lise Leclerc, Judith
Grayland, Katie Woods

Producción / Production
Assistant: Carmen Ramos,
Isabel Gil Pablos

Ilustraciones de interior /
Illustrations by
Julián Polvorinos

Edita: Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, S.A.
Conde Duque, 9-11, 28015 Madrid
Tel: 91 578 77 58
Email: atencion.usuarios@madrid-destino.com
Publicidad: publicidad@esmadrid.com

Toda la programación que aparece en estas páginas está sujeta a
posibles cambios / All of the events that appear in these pages are
subject to change.

- 04. EL ESPECTÁCULO CONTINÚA
THE SHOW MUST GO ON
- 12. MADRID OTRA MIRADA
- 14. EN PORTADA
ON THE COVER
- 16. EXPOSICIONES
EXHIBITIONS
- 30. ESCENARIOS
ON STAGE
- 44. CIEN POR CIEN MADRID
ONE HUNDRED PERCENT MADRID
- 52. COMER Y BEBER
FOOD AND DRINK
- 60. RODADO EN MADRID
FILMED IN MADRID
- 62. EVENTOS
EVENTS
- 68. MÚSICA
MUSIC
- 72. DEPORTES
SPORTS
- 74. NIÑOS
KIDS
- 76. PRÓXIMAMENTE
COMING SOON
- 78. MUSEOS
MUSEUMS
- 82. DIVERSIÓN
ENTERTAINMENT
- 84. OCIO
LEISURE
- 86. DATOS ÚTILES
USEFUL INFORMATION



Imprime: Palgraphic.
Más información:
www.esMADRID.com
© Madrid Destino
Cultura Turismo y Negocio 2026.
Todos los derechos reservados.
Depósito legal: M. 35.745-1981



EL ESPECTÁCULO CONTINÚA / THE SHOW MUST GO ON

Madrid se ha convertido en la gran capital de los musicales en español. Esta temporada conviven en la cartelera grandes producciones nacionales e internacionales, algunas de las cuales se pueden ver por primera vez en España. Reserva tu butaca. Hay mucho que ver.

Madrid is now one of the world's leading destinations for Spanish-language musicals. This season brings a fantastic mix of major national and international productions, including several being staged in Spain for the very first time. Get your tickets now, there's plenty to choose from.



EL ALMA AL AIRE

DESDE / FROM 1 OCT

→ Teatro Ocaso Coliseum

Gran Vía, 78
📍 PLAZA DE ESPAÑA

Miér / Weds 19h;
Jue / Thur & 2 Oct 20h;
Vier-sáb / Fri-Sat 17 &
21h; Dom / Sun 16 & 20h

DESDE / FROM 24,30€
stage.es

En un pueblo pesquero marcado por el viento de Levante, dos familias, un viejo vagón convertido en bar, canciones que regresan y caminos que se cruzan dan forma a una historia coral llena de amor, humor y emoción. *El alma al aire* es una invitación a dejarse llevar por el poder casi mágico del viento del sur. Las canciones de Alejandro Sanz emprenden un nuevo viaje en esta gran producción musical que se estrena ahora en Madrid. Entre los temas que el público podrá escuchar no faltarán los grandes éxitos del cantante y compositor madrileño, como *Corazón partío*, *Quisiera ser*, *No es lo mismo*, *La música no se toca* o el que da título a este esperado espectáculo, empeñado en recordarnos que el verano no es una fecha en el calendario, sino una actitud. Es tiempo de estirar las buenas vibras al máximo.

Two families, an old railway carriage converted into a bar, songs from the past and lives that unexpectedly cross: in a fishing village swept by the Levante wind, all these elements come together to shape a story full of love, humour and emotion. *El alma al aire* invites audiences to let themselves be carried away by the almost magical power of the southern wind. The songs of Alejandro Sanz take on a new life in this major musical production, now being staged in the capital. The soundtrack features some of the Madrid singer-songwriter's biggest hits, including "Corazón partío", "Quisiera ser", "No es lo mismo" and "La música no se toca", as well as the song that gives this eagerly awaited show its title. The musical's message is simple: summer is not a date on the calendar, but a state of mind. Time to make that summer feeling last a little longer.



Este musical, con libreto de Steven Levenson y música de Benj Pasek y Justin Paul, cuenta la historia de Evan Hansen, un chico de 17 años, estudiante de secundaria, con trastorno de ansiedad social, que anhela sentir que pertenece a algún lugar. Su terapeuta le recomienda que se escriba cartas a sí mismo detallando por qué "hoy será un buen día". La trama se complica cuando su carta es encontrada por un conflictivo compañero de clase, Connor Murphy. Un malentendido entre ambos se convierte en algo mucho más grande de lo que jamás pudo imaginar... Ahora Evan tendrá que enfrentarse a una decisión muy complicada: decir la verdad y perderlo todo o aceptar una mentira y acercarse a la vida que siempre soñó.

Written by Steven Levenson, with music by Benj Pasek and Justin Paul, this Spanish adaptation of the musical *Dear Evan Hansen* follows the title character, a 17-year-old secondary school student with social anxiety who desperately wants to fit in. His therapist encourages him to write letters to himself explaining why "today is going to be a good day." But when one of those letters falls into the hands of Connor Murphy, a troubled classmate, things begin to spiral out of control. A simple misunderstanding soon turns into something much bigger than Evan could ever have imagined... He's left with an impossible choice: tell the truth and risk losing everything, or go along with the lie and get a taste of the life he has always dreamed of.

QUERIDO EVAN HANSEN

23 OCT-29 NOV

→ Teatro Rialto

Gran Vía, 54
📍 CALLAO / SANTO DOMINGO

Mar-jue/ Tues-Thur 20h;
Vier-sáb / Fri-Sat 17-21h;
Dom / Sun 16:30h;
23 Oct 21h;
27 Oct 20:30h

DESDE / FROM 20,37€
queridoevanhansen.com



SIX, EL MUSICAL

HASTA / UNTIL 8 NOV

→ Teatro Gran Vía

Gran Vía, 66
 ☞ PLAZA DE ESPAÑA /
 SANTO DOMINGO

Mar-vier / Tues-Fri 20h;
 Sáb / Sat 17 & 20h;
 Dom / Sun 12:30 & 17h;
 12 Oct 17h

DESDE / FROM 25€
 entradas.gruposmedia.com

El musical revelación de los últimos años en Broadway y el West End, imagina las vidas de las seis esposas de Enrique VIII convertidas en estrellas del pop. Un histo-remix electrizante con una irresistible mezcla de energía y humor. Las reinas Tudor son ahora auténticas divas, y su ex, el rey británico, el villano perfecto. Catalina de Aragón, Ana Bolena, Jane Seymour, Ana de Cléveris, Catalina Howard y Catalina Parr se convierten por obra y gracia de Toby Marlow y Lucy Moss en miembros de una *girl band*. Entre ellas competirán en una batalla musical para decidir quién recibió el peor trato por parte de su marido. El resultado: un concurso deslumbrante. A golpe de micrófono y con números llenos de ritmo, ironía y carisma, las reinas de *Six* toman el escenario para recuperar sus coronas y reescribir su historia.

The breakout musical phenomenon of recent years on Broadway and in the West End reimagines the lives of Henry VIII's six wives as pop sensations. This electrifying "histo-remix" is packed with a captivating blend of energy and humour. The Tudor queens are now bona fide divas—and their ex, the English king, is the perfect villain. Thanks to Toby Marlow and Lucy Moss, Catherine of Aragon, Anne Boleyn, Jane Seymour, Anne of Cleves, Catherine Howard and Catherine Parr are now members of a girl band. Henry VIII's six wives go head-to-head in a musical battle to decide which of them was treated the worst by their husband. The result is a dazzling pop concert. With microphones in hand and numbers bursting with energy, wit and attitude, the queens of *Six* take over the stage, reclaim their crowns and rewrite their story.



01 / LA ÓPERA DE LOS TRES CENTAVOS

HASTA / UNTIL 1 NOV

→ Teatro Infanta Isabel

Barquillo, 24
 ☞ CHUECA

Mar-sáb / Tues-Sat 19:30h;
 Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 33,02€
 teatroinfantaisabel.es

En un Londres de entreguerras, donde la miseria y la corrupción conviven con el lujo y el vicio, Mackie Navaja, un despiadado y carismático proxeneta y delincuente, controla las calles con puño de hierro. Con una puesta en escena grotesca, personajes cínicos y música que desarma cualquier intento de sentimentalismo, esta versión de *La ópera de los tres centavos*, con texto de Bertolt Brecht y música de Kurt Weill, nos sumerge en un mundo donde todos juegan sucio para ganar, y donde el humor negro es la única arma contra la desesperanza. Con Coque Malla como protagonista.

Set in interwar London—where squalor and corruption rub shoulders with luxury and vice—Mack the Knife, a ruthless yet charismatic pimp and mobster, rules the streets with an iron fist. With its grotesque staging, cynical characters and music that undercuts any hint of sentimentality, this adaptation of *The Threepenny Opera*, with text by Bertolt Brecht and music by Kurt Weill, plunges audiences into a world where everyone plays dirty to get ahead and black humour is the only weapon against despair. The production stars Coque Malla.

02 / LA FAMILIA ADDAMS. EL MUSICAL

→ Teatro Calderón

Atocha, 18
 ☞ TIRSO DE MOLINA

Jue / Thur 19h;
 Vier / Fri 17-21h;
 Sáb / Sat 16:30 & 20:30h;
 Dom / Sun 16 & 19:30h

DESDE / FROM 27€
 teatrocalderonmadrid.com

Miércoles está enamorada. Y no de cualquier criatura oscura y atormentada, sino de un chico absolutamente normal. Lo que en otra familia podría resolverse con una cena incómoda, en la familia Addams se convierte en un auténtico apocalipsis doméstico. La noticia sacude los cimientos de la mansión y obliga a todos—vivos, muertos y orgullosamente excéntricos— a enfrentarse a algo mucho más inquietante que la oscuridad: la normalidad.

Wednesday is in love. And not with some dark, tortured creature, but with a completely normal boy. What might be sorted out over an awkward dinner in any other family becomes a full-blown domestic apocalypse for the Addams family. The news shakes the mansion to its foundations, forcing everyone—living, dead and proudly eccentric—to confront something far more unsettling than darkness: normality.



01 / WICKED, EL MUSICAL

DESDE / FROM 3 OCT

→ Nuevo Teatro Alcalá

Jorge Juan ,62

⌘ PRÍNCIPE DE VERGARA / GOYA

Miér-jue / Weds-Thur 20h;
Vier / Fri 17 & 21h;
Sáb / Sat 16 & 20h;
Dom / Sun 12 & 16h

DESDE / FROM 20,75€
wickedelmusical.com

Esta aclamada producción, con más de cien premios internacionales, nos invita a descubrir la conmovedora y sorprendente historia jamás contada de las Brujas de Oz, mucho antes de la llegada de Dorothy. Elphaba, la futura Malvada Bruja del Oeste, es una joven de piel verde esmeralda, apasionada y con un talento extraordinario, pero incomprendida y rechazada por la sociedad. Glinda, la futura Bruja Buena del Norte, es hermosa, ambiciosa y muy popular. La maravillosa banda sonora, compuesta por Stephen Schwartz, incluye inolvidables canciones como *Defying Gravity*.



02

Winner of over a hundred international awards, this acclaimed production reveals the moving and surprising untold story of the Witches of Oz, long before Dorothy's arrival. Destined to become the Wicked Witch of the West, Elphaba (Cristina Picos) is a young woman with emerald-green skin who is passionate, extraordinarily gifted, yet misunderstood and rejected by society. Glinda, the future Good Witch of the North, is beautiful, ambitious and extremely popular. With a brilliant score by Stephen Schwartz featuring unforgettable songs like "Defying Gravity".

02 / CABARET

DESDE / FROM 9 OCT

→ Espacio Delicias

Paseo de las Delicias, 61
⌘ DELICIAS

Miér-jue / Weds-Thur 20h;
Vier / Fri 19:30h;
Sáb / Sat 17 & 20:30h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 40€
cabaretelmusical.com

Damas y caballeros, ¿pensaban que ya lo habían visto todo? ¡Ja! Claro, claro, pero esto es *Cabaret* llevado a otro nivel, donde la irreverencia y el caos no encuentran límites. Y sí, el Kit Kat Klub se ha instalado en Madrid, directamente desde Berlín, para que el público pueda ver lo que pasa cuando el amor y la desesperación se encuentran. ¿Y la música? Que suene a todo volumen para escuchar canciones que ya son míticas. Con Mario Vaquerizo en el papel de MC.

Ladies and gentlemen, thought you'd seen it all? Ha! Yes, yes, of course...but this is *Cabaret* taken to a new level, where irreverence and chaos know no bounds. The Kit Kat Klub has landed in Madrid, straight from Berlin, to show us what happens when love meets despair, when music is everything, and the rules... well, there are no rules. and what about the music? Get ready for legendary numbers. Starring Mario Vaquerizo as the Emcee.



03

03 / LOS MISERABLES

→ Teatro Apolo

Plaza Tirso de Molina, 1
⌘ TIRSO DE MOLINA

Mar-jue / Tues-Thur
& 2 & 9 Oct 19:45h;
Vier-sáb / Fri-Sat
16 & 19:45h;
Dom / Sun 16h;
1 Oct 19h

DESDE / FROM 39,90€
miserableselmusical.es

En la Francia postrevolucionaria, los destinos de Valjean, Cosette y otros personajes se entrelazan con el levantamiento de jóvenes idealistas en las barricadas. En Madrid podemos ver la aclamada producción de Cameron Mackintosh, el fenómeno musical de Alain Boublil y Claude-Michel Schönberg, justo cuando se celebra el 40º aniversario de su estreno en Londres. El cuento clásico de Victor Hugo es una apasionante historia de sueños rotos y amor no correspondido, pasión, sacrificio y redención, un testimonio atemporal sobre la supervivencia del espíritu humano.

Set in post-revolutionary France, the fates of Valjean, Cosette and others intertwine with the uprising of young idealists at the barricades. Cameron Mackintosh's acclaimed production, the musical phenomenon by Alain Boublil and Claude-Michel Schönberg, comes to Madrid as it celebrates the 40th anniversary of its London première. Victor Hugo's classic *Les Misérables* unfolds as a powerful tale of broken dreams, unrequited love, passion, sacrifice and redemption—a timeless testament to the resilience of the human spirit.



04

04 / EL REY LEÓN

→ Teatro Lope de Vega

Gran Vía, 57
⌘ SANTO DOMINGO

Miér / Weds 19h;
Jue / Thur 20h;
Vier-sáb / Fri-Sat 17 & 21h; Dom / Sun 14 & 18h;
18 Oct 16 & 20h

DESDE / FROM 27€
stage.es

El Rey León es uno de los musicales más universales, la mayor producción jamás presentada en España: más de cien millones de espectadores ya la han visto en todo el mundo. Su sorprendente puesta en escena hace de este espectáculo uno de los principales atractivos de Madrid. El ingenio de Julie Taymor, las canciones de Elton John y Tim Rice y la visión musical de Lebo M. y Hans Zimmer han hecho que este musical sea el más importante de Broadway.

The Lion King is one of the world's most popular musicals and the largest production ever staged in Spain: over one hundred million people have seen it worldwide. Surprising staging makes this production one of the city's biggest attractions. The creative genius of Julie Taymor, the songs of Elton John and Tim Rice and the musical vision of Lebo M. and Hans Zimmer have made this musical the most important in the history of the genre on Broadway.



A PUNTO DE LLEGAR / COMING SOON



WAH MADRID

→ Ifema Madrid

Avda. del Partenón, 5
⇨ FERIA DE MADRID

Jue-vier / Thur-Fri
& 7 & 24 Oct 19:30h;
Sáb / Sat 13 & 19:30h;
Dom / Sun 13:30h

DESDE / FROM 44€
wahshow.com

En un mundo distópico donde la música está prohibida *WAH* es el último reducto para vivirla... ¡Adéntrate en un espectáculo inédito en Europa! Al más puro estilo de Las Vegas y Broadway, este gran *show* combina lo mejor de los musicales con una increíble puesta en escena.

In a dystopian world in which music is prohibited, *WAH* offers a glimmer of hope as the only place it can still be enjoyed... This spectacular show, unseen anywhere else in Europe and worthy of Las Vegas and Broadway, combines the very best of musicals with sensational staging.

WE WILL ROCK YOU

DESDE / FROM 16 OCT

→ Gran Teatro CaixaBank
Príncipe Pío

Cuesta de San Vicente, 44
⇨ PRÍNCIPE PÍO

Sáb / Sat 15 & 20:30h;
Dom / Sun 19:30h;
16 Oct 20h; 23 Oct 21h

DESDE / FROM 44,67€
laestacion.com

En un futuro distópico en el que la música ha sido prohibida, *Killer Queen* es la responsable de una sociedad en la que la creación artística es castigada. Pero existen rebeldes que desafían la represión... El musical oficial de Queen incluye universales como *We Are the Champions*.

Set in a dystopian future where music is forbidden and artistic creation is punished under the rule of Killer Queen, a group of rebels dares to rise up against repression. This official Queen musical features some of the band's greatest hits, including "We Are the Champions".

EL OTRO LADO DE LA CAMA

HASTA / UNTIL 25 OCT

→ Nuevo Teatro Alcalá

Jorge Juan, 62
⇨ PRÍNCIPE DE VERGARA /
GOYA

Miér-vier / Weds-Fri
20:30h; Sáb / Sat 17:30 &
20:30h; Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 18,48€
elotroladodelacama.es

Estrenada en el año 2002, la película *El otro lado de la cama*, dirigida por Emilio Martínez Lázaro con guion de David Serrano, se convirtió en todo un fenómeno del cine español. Una gran comedia musical que trata sobre el amor, el sexo y el humor sin filtros ni moralinas.

Directed by Emilio Martínez Lázaro and written by David Serrano, *The Other Side of the Bed* took Spanish cinema by storm when it was released in 2002. Now adapted for the stage, this wonderful musical comedy explores love, sex and humour, without filters or moralising.

01 / EL ZORRO, EL MUSICAL

25 NOV-14 FEB

→ Teatro de La Latina

Plaza de la Cebada, 2
⇨ LA LATINA

Miér-jue / Weds-Thur 20h;
Vier / Fri 19:30h;
Sáb / Sat 16:30 & 20h;
Dom / Sun 16:30h

DESDE / FROM 26,75€
teatrolatinalatina.es

El musical de John Cameron está ambientado en España y Los Ángeles, entre los años 1805 y 1815. Todos los personajes tienen su origen en la novela de Johnston McCulley de 1919 y en la novela de Isabel Allende de 2005. Una emocionante aventura teatral que transporta al legendario héroe enmascarado al escenario, a través de un espectáculo musical inspirador con una gran puesta en escena y coreografías impresionantes. Con David Bustamante en el papel protagonista y música de Gypsy Kings.

John Cameron's musical takes us to Spain and Los Angeles between 1805 and 1815. The characters come from both Johnston McCulley's 1919 novel and Isabel Allende's 2005 book. This thrilling stage adventure brings the legendary masked hero to life in an uplifting musical packed with spectacular sets and breathtaking choreography. David Bustamante stars in the title role. Featuring music by the Gypsy Kings and starring David Bustamante in the title role.

02 / LA CENA DE LOS IDIOTAS, EL MUSICAL

4 NOV-20 DIC / DEC

→ Teatro Marquina

Prim, 11
⇨ BANCO DE ESPAÑA

Miér-vier / Weds-Fri 19h;
Sáb / Sat 17 & 20:30h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 43,20€
entradas.grupomarquina.es

Cada semana, un grupo de amigos organiza una cena privada con una regla infame: cada uno debe llevar a un "idiota" y competir por ver quién trae al mejor. Pierre cree haber encontrado al candidato perfecto... su billete directo a la victoria. Pero nada sale como espera. Ritmo imparable, humor afilado y un musical que convierte la crueldad en carcajada. ¿Hay algo mejor que invitar a un idiota a cenar? La obra de Francis Veber, adaptada y dirigida por la compañía Yllana.

Every week, a group of friends gets together for a dinner with one outrageous rule: each guest must bring along an "idiot", and whoever finds the best one wins. Pierre thinks he has found the perfect candidate—and an easy route to victory. But nothing goes according to plan. Expect a fast-paced musical full of sharp humour that turns cruelty into comedy. After all, what could be more fun than inviting an idiot to dinner? Francis Veber's play is adapted and directed by Yllana.



01

MADRID OTRA MIRADA

Del 12 al 18 de octubre nuestra ciudad acoge una nueva edición de la gran fiesta del patrimonio cultural madrileño, con visitas guiadas y otras muchas actividades gratuitas. Una forma diferente de conectar con la historia.

From 12 to 18 October, Madrid celebrates its cultural heritage with a new edition of this popular event, featuring guided tours and a host of free activities. Explore a different way to connect with the history of the city.

Más información e inscripciones en / For more info and to register, visit patrimoniopaisaje.madrid.es

Conocer más para proteger mejor aquello que nos rodea, nuestro entorno más inmediato. Con este objetivo siempre en mente Madrid Otra Mirada celebra en este 2026 su décimo cuarta edición, y lo hace batiendo récord absoluto de entidades participantes y de actividades organizadas. Este año podremos conocer de forma gratuita 205 lugares de interés patrimonial. Son palacios, museos, teatros, iglesias, cementerios, parques, jardines, bibliotecas, archivos, centros culturales, hoteles y otros edificios singulares los que se encargarán de organizar un total de 250 propuestas que nos permitirán profundizar en nuestra historia y su legado artístico y arquitectónico.

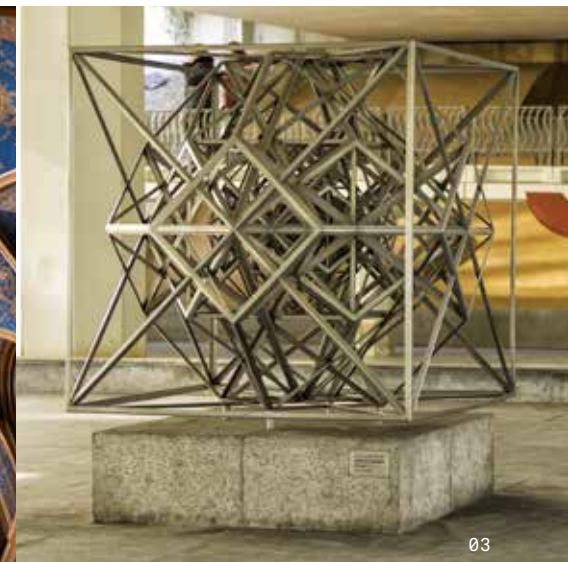
Habrá conciertos, conferencias, mesas redondas, exposiciones, talleres, proyecciones, actividades infantiles y, sobre todo, visitas guiadas –algunas teatralizadas– a enclaves que, en muchos casos, están cerrados al público. En esta ocasión se incorporan 22 nuevas instituciones, que abren sus puertas

The idea is simple: the more we know about the places around us, the better we can protect them. Madrid Otra Mirada returns for its 14th edition in 2026, breaking records with more participating venues and activities than ever before. This year, 205 heritage sites can be visited free of charge. Palaces, museums, theatres, churches, cemeteries, parks, gardens, libraries, archives, cultural centres, hotels and other remarkable buildings will host 250 activities exploring Madrid's history and its artistic and architectural heritage.

We can expect concerts, talks, panel discussions, exhibitions, workshops, screenings and activities for children. The main attractions, however, are the guided tours—some theatricalised—of fascinating sites that are often closed to the public. This year also welcomes 22 new institutions, all opening their doors for the first time and inviting visitors to see them in a new light. They include official bodies such as the **Council of**



02



03

01. Galería de las Colecciones Reales

02. Palacio de Gaviria

03. Museo de Escultura al Aire Libre

por vez primera para que las contemplemos desde otra perspectiva. Entre ellos, organismos oficiales como el **Consejo de Estado** o el **Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional**; centros culturales de primer nivel como la **Galería de las Colecciones Reales**, el **Museo Leonardo da Vinci**, el **Museo de Escultura al Aire Libre**, el **Palacio de Gaviria** o el **Museo Forense de la Universidad Complutense**; iglesias como la anglicana de **San Jorge**; bibliotecas como la de **San Fermín** o la **Francisco Umbral**; galerías de arte urbano como **Factory of Dreams**, **Museo Banksy** o **95 Art Gallery**, y otros espacios interesantes y curiosos como el **Colegio de Aparejadores**, el **estadio Riyadh Air Metropolitano** o la **Escuela de Ingenieros Industriales**.

Ante el éxito cosechado en anteriores ediciones, Madrid Otra Mirada tendrá una duración extra este año. El público podrá disfrutar durante una semana de esta auténtica fiesta del patrimonio madrileño, una ocasión única para profundizar en nuestra ciudad, su pasado y su presente. ¡No te lo pierdas!

State and the Spanish National Defence Studies Centre; major cultural attractions including the **Royal Collections Gallery**, the **Leonardo da Vinci Museum**, the **Open-Air Sculpture Museum**, **Gaviria Palace** and the **Complutense University Museum of Forensic Medicine**; **St George's Anglican Church**; the **San Fermín** and **Francisco Umbral** municipal libraries; urban art galleries such as **Factory of Dreams**, the **Banksy Museum** and **95 Art Gallery**; and other interesting and unusual places including the headquarters of the **Madrid Society of Quantity Surveyors**, **Riyadh Air Metropolitano Stadium** and the **School of Industrial Engineering**.

Building on the success of previous editions, Madrid Otra Mirada has been extended this year. For a whole week, visitors can enjoy this celebration of Madrid's rich heritage and gain a deeper understanding of the past and present of the city. Don't miss out!



© Paula Rosell

EN PORTADA, ON THE COVER, MARINA BENITO

De Madrid le gusta su “inmensa oferta cultural” y esa sensación de que aquí “siempre vas a encontrar tu sitio”. La ilustradora madrileña nos propone pasear por la ciudad desde su particular mirada a través de las portadas de nuestra revista durante éste y los próximos once números.

What she loves about Madrid is its “incredible cultural scene” and the feeling that “there’s always a place for you here”. For this and the next eleven issues, Madrid-born illustrator Marina Benito will capture the city on our magazine covers, inviting us to see it through her eyes.

Con una “ilusión enorme” afronta Marina Benito el reto de dar vida a las portadas de nuestra publicación. “Como madrileña, es un gustazo poder detenerme a observar muchas de las zonas de la ciudad por las que he paseado mil veces para ahora volver a mirarlas con cariño y calma para retratarlas”, nos comenta la ilustradora, que acoge este nuevo proyecto “con muchísima responsabilidad. Esta revista es una aproximación a Madrid para muchos visitantes y me gustaría generar en ellos la sensación de querer explorarla”.

Licenciada en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid, Marina Benito colabora con numerosas editoriales, realiza murales, talleres de pintura botánica y es la autora de un precioso calendario para el Hotel Thompson Madrid. A nivel creativo le interesa, y reivindica, el color, que “tanto nos influye en el estado de ánimo”. Aunque con este trabajo con lo que de verdad está disfrutando es con poder “vestir a los personajes de las portadas, lo que me ha llevado a observar el estilo de cada persona con la que me cruzo por la calle”. ¡Bienvenida, Marina!

Marina Benito is “hugely excited” to take on the challenge of bringing our covers to life. “As a *Madrileña*, it’s a real treat to stop and take a closer look at so many parts of the city I’ve walked through a thousand times, seeing them again with fresh eyes and taking the time to capture them,” says the illustrator, who is approaching the new project “with a tremendous sense of responsibility. This magazine is an introduction to Madrid for many visitors, and I’d like to inspire them to go out and explore the city.”

A Fine Arts graduate from the Complutense University of Madrid, Marina works with a number of publishers, paints murals, runs botanical painting workshops and has created a beautiful calendar for the Thompson Madrid hotel. Colour plays a central role in her work. She’s fascinated by it and champions its importance because it “has such a powerful effect on our mood.” What she’s enjoying most, however, is “dressing the characters on the covers. It’s made me pay much more attention to what the people I pass in the street are wearing.” Welcome, Marina!

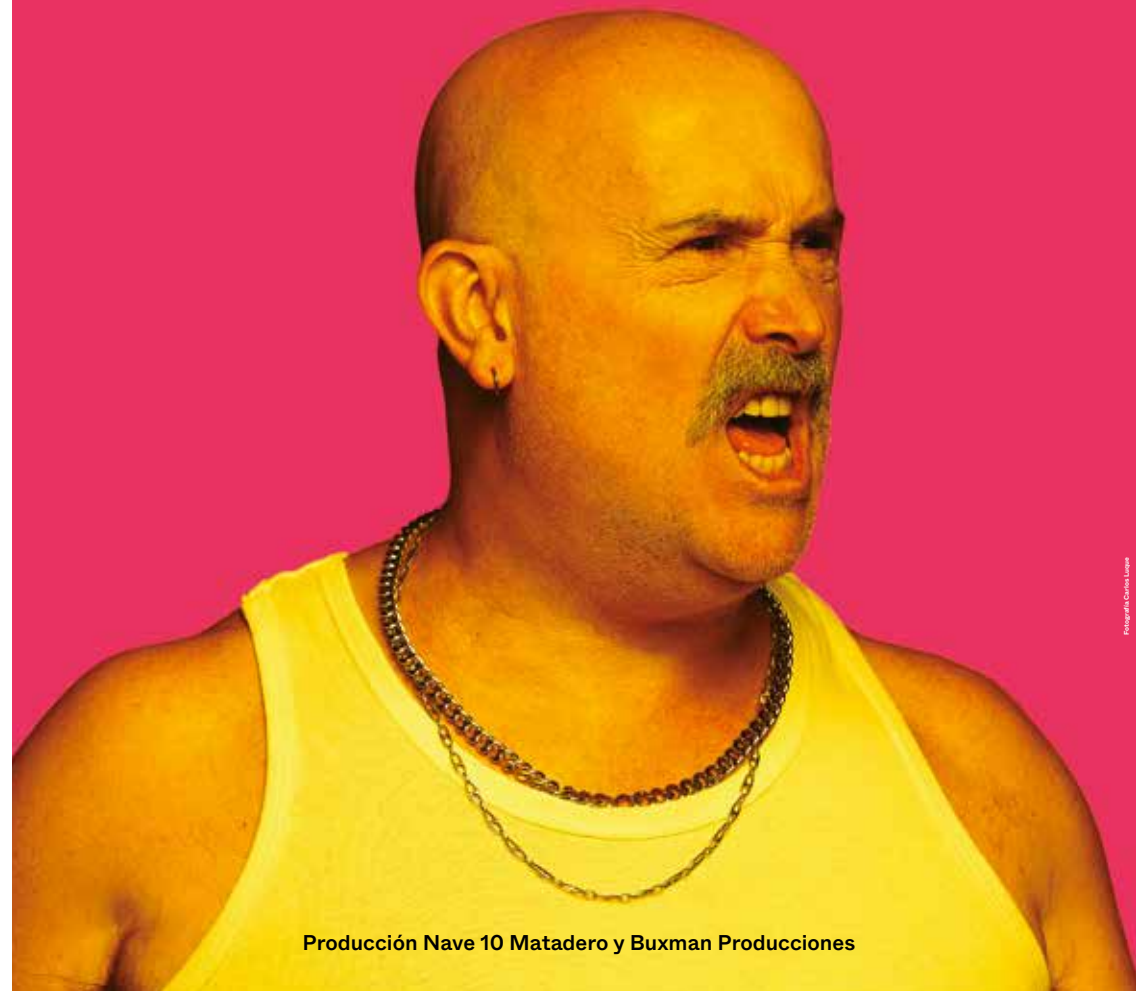
NAVE 10 | MATADERO
CREACIÓN DRAMÁTICA CONTEMPORÁNEA

► **1 OCT - 1 NOV**
TEMPORADA 26|27

VERBORREA

Texto y dirección **Pablo Remón**

Con **Javier Cámara, Israel Elejalde, Marta Nieto y Emilio Tomé**



Producción Nave 10 Matadero y Buxman Producciones

EXPOSICIONES EXHIBITIONS

Toda la programación que aparece en estas páginas está sujeta a posibles cambios. Es recomendable comprobar horarios, información práctica y normativas de acceso en las respectivas webs o en esmadrid.com

All of the events that appear in these pages are subject to change. It is advisable to check opening times, general info and visitor guidelines on the relevant website or at esmadrid.com



EL DEBER DE LO NUEVO / THE DUTY OF THE NEW

HASTA / UNTIL 17 ENE / JAN

→ Museo de Arte Contemporáneo

Un diálogo entre la Colección de Arte Afundación, una de las más importantes de arte gallego contemporáneo, y el fondo del MAC a través de una cuidada selección de obras y artistas que abordan “lo nuevo” desde lenguajes actuales.

This exhibition brings the Afundación Art Collection—one of the most significant private collections of contemporary Galician art—into dialogue with the MAC’s own holdings. Through a carefully curated selection of works, it explores how artists approach the idea of “the new” using contemporary languages.

Conde Duque, 9
➡ PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ

Mar-vier / Tues-Fri 10-14h & 15-21h;
Sáb / Sat 10-14h & 17:30-21h;
Dom y fest / Sun & hols 10:30-14:30h

GRATIS / FREE
madrid.es

01. Sin título, 2003. Berta Cáccamo. © Berta Álvarez Cáccamo, VEGAP, Madrid, 2026.



EL UNIVERSO FREUDIANO DE DALÍ / THE FREUDIAN UNIVERSE OF DALÍ

20 OCT-24 NOV

→ Museo Nacional
Thyssen-Bornemisza

Paseo del Prado, 8
➡ BANCO DE ESPAÑA

Mar-vier y dom /
Tues-Fri & Sun 10-19h;
Sáb / Sat 10-23h

14€ (Sáb / Sat 21-23h)
museothyssen.org

01. Salvador Dalí. Tristán enloquecido, 1944. Técnica mixta. 876 x 1476 cm. Lempertz, Bruselas. © Lempertz, Bruselas. © Salvador Dalí. Fundació Gala-Salvador Dalí. / VEGAP, Madrid, 2026.

La relación de la obra de Salvador Dalí con los escritos de Sigmund Freud constituye una de las claves fundamentales que articulan su poética visual. Las condiciones que rodearon la infancia y adolescencia del pintor de Figueras crearon el caldo de cultivo para esta relación convertida en obsesión que desembocó en la entrevista entre ambos en 1938, cuando Freud estaba exiliado en Londres. Organizada en siete secciones, la muestra propone una relectura de la carrera de Dalí, desde el complejo universo familiar de los primeros años hasta sus creaciones tardías en Cataluña. Como complemento, pinturas y dibujos de Jean Arp, Arnold Böcklin, Sigmund Freud, Max Ernst, Jean-François Millet, Pablo Picasso, Santiago Ramón y Cajal, Julio Romero de Torres, Gino Severini e Yves Tanguy.

The relationship between Salvador Dalí's work and the writings of Sigmund Freud is one of the key elements underpinning his visual language. The Figueras-born painter's childhood and teenage years laid the foundations for this relationship. It eventually became an obsession and, in 1938, led to a meeting between the two men while Freud was living in exile in London. Divided into seven sections, the exhibition takes a fresh look at Dalí's career as a whole, from the complex family life of his early years to the works he created later in life in Catalonia. The show also features important paintings and drawings by figures including Jean Arp, Arnold Böcklin, Sigmund Freud, Max Ernst, Jean-François Millet, Pablo Picasso, Santiago Ramón y Cajal, Julio Romero de Torres, Gino Severini and Yves Tanguy.



TEATRO DE GRANDEZA. ARTE, ARQUITECTURA Y CIUDAD EN EL MADRID BARROCO / THEATRE OF GRANDEUR. ART, ARCHITECTURE AND THE CITY IN BAROQUE MADRID

20 OCT-17 ENE / JAN

→ Teatro Fernán Gómez.
Centro Cultural de la Villa

Plaza de Colón, 4
COLÓN

Mar-dom / Tues-Sun 20h

GRATIS / FREE
teatrofernangomez.es

Un proyecto expositivo que gira en torno al arte, la arquitectura y el urbanismo del Madrid de los siglos XVI al XVIII, momento de máximo esplendor de la Villa y Corte barroca. Incluye más de 180 obras procedentes de un amplio elenco de prestadores –instituciones culturales y particulares– tanto del ámbito nacional (Museo de Historia de Madrid, Archivo de Villa, Biblioteca Nacional de España, Museo del Prado, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Museo Nacional Thyssen-Bornemisza o Patrimonio Nacional) como internacional (Albertina Museum, Museo de la Academia de Bellas Artes de Viena, Galería degli Uffizi, Biblioteca Laurenziana de Florencia, Museo de Roma y Museos Vaticanos, entre otros).

An exhibition exploring the art, architecture and urban development of Madrid from the 16th to the 18th century, when the Baroque city and royal court were at their most magnificent. It features more than 180 works on loan from a wide range of public and private collections. Spanish lenders include the History of Madrid Museum, the Madrid City Archives, the Spanish National Library, the Prado Museum, San Fernando Royal Academy of Fine Arts, the Thyssen-Bornemisza Museum and Patrimonio Nacional (Spain's National Heritage Agency). International lenders include the Albertina Museum, the Academy of Fine Arts Vienna, the Uffizi Galleries, Florence's Laurentian Library, the Museum of Rome and the Vatican Museums.

EXPOSICIONES / EXHIBITIONS

TEATRO
ESPAÑOL

Octubre

17
SEP

25
OCT

Sala pequeña - Margarita Xirgu

El nudo gordiano

JOHNNA ADAMS

Dirección: Israel Elejalde

Adaptación: Paula Paz

Con María Morales y Eva Rufo.



19
SEP

18
OCT

Sala principal

Personas, lugares y cosas

DUNCAN MACMILLAN

Versión y dirección: Pablo Messiez

Con Irene Escolar, Sonia Almarcha, Javier Ballesteros, Tomás del Estal, Pepe Sevilla, Claudia Faci, Blanca Javaloy, Daniel Jumillas, Mónica Acevedo, Manuel Egozkue y Josefina Gorostiza.



30
OCT

27
DIC

Sala principal

Yerma

FEDERICO GARCÍA LORCA

Versión y dirección: Eduardo Vasco

Con Lara Grube, Francisco Ortiz, Yolanda Arestegui, María Isasi, Toni Agustí, Elena Rayo, Silvia de Pe, Ana Veganzones, Lucía Bravo, Manuela San Leandro, Cristina Salvador y Lidia Guillem.





01 / RICARDO DE MADRAZO (1852-1917): DIBUJOS Y ACUARELAS / RICARDO DE MADRAZO (1852-1917): DRAWINGS AND WATERCOLOURS

13 OCT-17 ENE / JAN

→ CaixaForum Madrid

Esta es la primera muestra dedicada exclusivamente al hijo pequeño de Federico de Madrazo, el menos conocido de la saga familiar. Centrada en su obra sobre papel, la exposición reúne, principalmente, algunos de sus cuadernos, dibujos y acuarelas. A través de todos ellos el público podrá contemplar la diversidad de su dedicación artística, desde las copias de pintura antigua hasta el orientalismo y las escenas costumbristas, fruto de sus numerosos viajes no solo por España, también por el resto de Europa y el Norte de África.

The first exhibition devoted entirely to Federico de Madrazo's youngest son, the least known member of the family. Focusing on his work on pa-

per, the show brings together a selection of his sketchbooks, drawings and watercolours that reveal the many facets of his art—from copies of Old Master paintings to Orientalist works and scenes of everyday life inspired by his many travels through Spain, Europe and North Africa.

Paseo del Prado, s/n
 BANCO DE ESPAÑA / ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;
 Dom y fest / Sun & hols 10-19h

15€
 museodelprado.es

02 / ABIERTO X OBRAS. CARLOS AIRES. BAILAD, BAILAD, MALDITOS / THEY SHOOT HORSES, DON'T THEY?

HASTA / UNTIL 24 ENE / JAN

→ Matadero Madrid. Nave 0

Esta instalación creada por Carlos Aires es una invita-

ción al público para bailar en una discoteca apuntalada, un espacio onírico en el que la euforia y el desasosiego se entremezclan a través de grabaciones caseras subidas a redes sociales y una pieza creada con IA y cámaras de visión nocturna, tecnología militar que ha devenido en tecnología para el entretenimiento.

Carlos Aires' installation invites visitors to dance in a nightclub held up by construction supports, a dreamlike environment where euphoria and unease intertwine through amateur videos shared on social media and a work created using AI and night-vision cameras, military technology that has evolved into a medium for entertainment.

Paseo de la Chopera, 14
 LEGAZPI

Mar-jue / Tues-Thur 17-21h; Vier-dom y fest / Fri-Sun & hols 12-21h

GRATIS / FREE
 mataderomadrid.org

01. Ancianas con una niña sentadas a la puerta de una casa. Ricardo Madrazo, 1884. Papel. Madrid, Museo Nacional del Prado. 02. © WALAFAMA ESTUDIOS. Madrid, 2020.

01 / MITOLOGÍAS MODERNAS: OUKA LEELE & CO. / MODERN MYTHOLOGIES: OUKA LEELE & CO.

HASTA / UNTIL 18 OCT

→ Sala Alcalá 31

La exposición revisita el papel de la mitología en el arte madrileño de los años ochenta a partir de la obra de Ouka Leele, junto a artistas clave como El Hortelano, Ceesepe, Carlos Franco o Sigfrido Martín Begué. La muestra explora el cruce entre fotografía, pintura y cultura visual contemporánea, así como el resurgir de los relatos mitológicos en un momento clave de transformación cultural, como fueron los años ochenta.

The exhibition revisits the role of mythology in the art created in Madrid during the 1980s through the work of Ouka Leele and other key artists such as El Hortelano, Ceesepe, Carlos Franco and Sigfrido Martín Begué. The exhibition explores the intersection between photography, painting and contemporary visual culture, highlighting the

01. Ouka Leele. Peluquería (maquillita), 1979. Colección de María Rosenfeldt, heredera del legado de Ouka Leele. © Ouka Leele. VEGAP. Madrid, 2026. / 02. Moisés y la roca de Horebbe, Bartolomé Esteban Murillo (detalle).

resurgence of mythological narratives during the 1980s—a pivotal era of cultural transformation.

Alcalá, 31
 BANCO DE ESPAÑA / SEVILLA

Mar-sáb / Tues-Sun 11-20:30h; Dom / Sun 11-14h

GRATIS / FREE
 comunidad.madrid

02 / ARTE Y MISERICORDIA. EL BARROCO DE LA SANTA CARIDAD DE SEVILLA EN MADRID / ART AND MERCY: SEVILLE'S SANTA CARIDAD BAROQUE WORKS IN MADRID

HASTA / UNTIL 22 NOV

→ Sala de exposiciones Conde Duque. Sala SUR

Con motivo de la rehabilitación del Hospital de la Santa Caridad y de la iglesia del Señor San Jorge de la Hermandad de la Santa Caridad de Sevilla, el conjunto formado por las pinturas de Bartolomé Esteban Murillo y Juan

de Valdés Leal y las esculturas de Pedro Roldán sale de su emplazamiento original. Una exposición excepcional que reúne por primera vez, fuera de la capital andaluza, algunas de las obras cumbre del barroco español.

As Seville's Santa Caridad Hospital and the Church of Señor San Jorge—both belonging to the Hermandad de la Santa Caridad brotherhood—undergo restoration, this remarkable ensemble comprising paintings by Bartolomé Esteban Murillo and Juan de Valdés Leal and sculptures by Pedro Roldán has left its original setting. This exceptional exhibition brings together for the first time outside Seville, the capital of Andalusia, some of the masterpieces of Spanish Baroque.

Conde Duque, 9-11
 VENTURA RODRÍGUEZ / PLAZA DE ESPAÑA

Mar-sáb / Tues-Sat 10-14 & 17:30-21h; Dom y fest / Sun & hols 10:30-14h

GRATIS / FREE
 condeduquemadrid.es



**01 / PRERRAFaelISMO.
ITINERARIOS FEMENINOS,
1850-1914 / WOMEN ARTISTS:
PATHWAYS THROUGH PRE-
RAPHAELITISM (1850-1914)**
HASTA / UNTIL 10 ENE / JAN

→ Fundación Mapfre

La exposición profundiza en este movimiento nacido en Gran Bretaña a mediados del siglo XIX a través de las aportaciones de sus creadoras, en un relato que enriquece la comprensión de este estilo, del que las mujeres han sido frecuentemente excluidas. La muestra reúne óleos, acuarelas, dibujos, grabados, fotografías, textiles, bordados, esmaltes y vidrieras realizados por figuras como Elizabeth Siddal, Julia Margaret Cameron, Evelyn De Morgan, May Morris y Eleanor Fortescue-Brickdale, entre otras creadoras fundamentales para comprender la riqueza y diversidad del prerrafaelismo.

The exhibition explores the movement that emerged in mid-19th-century Britain through the work of its women artists, offering a richer understanding of Pre-Raphaelitism—a style that often did not em-

brace women. It brings together oil paintings, watercolours, drawings, prints, photographs, textiles, embroidery, enamels and stained glass by artists including Elizabeth Siddal, Julia Margaret Cameron, Evelyn De Morgan, May Morris and Eleanor Fortescue-Brickdale, all key figures in understanding the diversity and scope of the movement.

Paseo de Recoletos, 23
📍 COLÓN

Lun / Mon 14-20h; Mar-sáb / Tues-Sat 11-20h; Dom y fest / Sun & hols 11-19h

5€ (Lun gratis / Mon free)
fundacionmapfre.org

**02 / COLECCIONES MASAVEU.
ARTE TEXTIL / MASAVEU
COLLECTIONS: TEXTILE ART**
7 OCT-18 JUL

→ Fundación María
Cristina Masaveu
Peterson

Una selección de más de 80 piezas textiles datadas entre el siglo XV y la actualidad pertenecientes a las colecciones

Masaveu. La exposición se articula en torno a dos bloques, uno dedicado al fondo antiguo, con alfombras, bordados y tapices de distintas épocas, procedencias y temas; y otro al contemporáneo, en el que destacan nombres como Sonia Delaunay, Aurèlia Muñoz, Joan Miró y Le Corbusier, entre otros.

More than 80 textile works from the Masaveu Collections, all dating from the 15th century to the present day, come together in this exhibition divided into two distinct sections. The first focuses on historic works, including rugs, embroidery and tapestries from different periods, places and traditions. The second is devoted to contemporary art, featuring artists such as Sonia Delaunay, Aurèlia Muñoz, Joan Miró, and Le Corbusier.

Alcalá Galiano, 6
📍 COLÓN

Mar-vier / Tues-Fri 11-20h; Sáb / Sat 10-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

GRATIS / FREE
fundacioncristinamasaveu.org

01. Eleanor Fortescue-Brickdale. El pájaro sembrante del amor verdadero, 1899. Musée d'Orsay, París. Donación del fondo Meyer Louis-Dreyfus para el desarrollo de las colecciones de artistas extranjeros a través de la Société des Amis des Musées d'Orsay et de l'Orangerie, 2022. / 02. Le Canapé (1934-1949). Le Corbusier (Charles-Edouard Jeanneret-Gris). Colección Fundación María Cristina Masaveu Peterson. © FLC / VEGAP 2026. © de la fotografía: María Cristina Masaveu Peterson. Foto: Marcos Morilla.

SI CREES QUE EN EL RETIRO TODAS LAS HOJAS ESTÁN EN LOS ÁRBOLES...

TE FALTAN CALLES

COMO, POR EJEMPLO,
LA CUESTA DE MOYANO





01 / MAURITSHUIS & THYSSEN-BORNEMISZA. OBRAS MAESTRAS DE LA HAYA / MASTERPIECES FROM THE HAGUE

9 OCT-10 ENE / JAN
→ Museo Nacional Thyssen-Bornemisza

El Museo Nacional Thyssen-Bornemisza y la Mauritshuis de La Haya intercambian obras destacadas de sus colecciones permanentes. En el caso de Madrid, se presenta un conjunto excepcional de obras maestras de los Países Bajos del siglo XVII, entre ellas Vista de Delft de Johannes Vermeer. Las obras procedentes de la Mauritshuis abarcan un arco cronológico que se inicia hacia 1615 y se cierra en 1705, y pertenecen a artistas como, Frans Hals, Rembrandt van Rijn, Jan Steen o Nicolaes Maes.

The Thyssen-Bornemisza Museum and the Mauritshuis in The Hague are swapping 25 celebrated works from their permanent collections. In Ma-

drid, visitors to the Thyssen can enjoy an exceptional selection of 17th-century Dutch masterpieces, including Johannes Vermeer's View of Delft. The works from the Mauritshuis cover a period from around 1615 to 1705, and belong to artists such as Frans Hals, Rembrandt van Rijn, Jan Steen and Nicolaes Maes, among others.

Paseo del Prado, 8
BANCO DE ESPAÑA
Lun / Mon 12-16h; Mar-vier y dom / Tues-Fri & Sun 10-19h; Sáb / Sat 10-21h
14€ (Lun gratis / Mon free)
museothyssen.org

02 / ELI CORTIÑAS. LA MÁQUINA SUEÑA CON HUMO / THE MACHINE DREAMS OF SMOKES

HASTA / UNTIL 8 MAR
→ Museo Reina Sofía
La propuesta expositiva retoma, amplía y actualiza una investi-

gación iniciada por la creadora hace más de una década. En ella aborda las relaciones entre la historia del cine, la de los museos y la reciente cultura digital, desde una perspectiva que nos revela un complejo aparato colonial y una infraestructura que moldea la forma que tenemos de mirar.

The exhibition revisits, expands on and updates research begun by the artist more than a decade ago. It explores the relationship between the history of cinema and museums and contemporary digital culture, revealing a complex colonial infrastructure that shapes how we see the world.

Santa Isabel, 52
ESTACIÓN DEL ARTE
Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 10-21h; Dom / Sun 10-14:30h
12€ (Gratis / Free: Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 19-21h; Dom / Sun 12:30- 14:30h)
museoreinasofia.es

01. Adriaen Coorte. Bodegón con fresas silvestres, 1705. Óleo sobre papel adherido a tabla, 16,5 x 14 cm. La Haya, Mauritshuis. 02. Eli Cortiñas. The Most Given of Givers, 2016. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. © Eli Cortiñas, VEGAP, Madrid, 2026.

01 / CRUZ NOVILLO
8 OCT-24 ENE / JAN

→ CentroCentro

Esta exposición está planteada como un recorrido no lineal por la obra del artista e incluye ciclos de trabajos realizados desde mediados de los años sesenta hasta obras producidas en 2025. La muestra se articula alrededor de los conceptos sobre los que Cruz Novillo (Cuenca, 1936-Madrid, 2026) desarrolló su investigación estética y también conceptual: una reflexión sobre la geometría y la aritmética, así como del color, el tiempo, el sonido y el juego.

Designed as a non-linear journey through the Spanish artist's body of work, the exhibition brings together series spanning from the mid-1960s to pieces created in 2025. The show revolves around the core concepts that shape Cruz Novillo's (Cuenca, 1936-Madrid, 2026) aesthetic and conceptual explorations: geometry, arithmetic, colour, time, sound and play.

01. Diafragma decafonico para el INE opus 10, 2007. Impresión digital sobre papel fotográfico y aluminio, 70 x 100 cm. © Cruz Novillo, VEGAP, Madrid, 2026. Cortesía Galería Fernando Pradilla. / 02. Cayetana Fitz-James Stuart y Luis Martínez de Irujo. Cortesía Fundación Casa de Alba.

Plaza de Cibeles, 1
BANCO DE ESPAÑA
Mar-dom / Tues-Sun 20h
GRATIS / FREE
centrocentro.org

02 / CAYETANA, GRANDE DE ESPAÑA / CAYETANA: GRANDEE OF SPAIN
1 OCT- 31 ENE / JAN

→ Palacio de Liria

La figura de Cayetana Fitz-James Steuart, XVIII duquesa de Alba (Madrid, 1926-Sevilla 2014), es una de las más carismáticas de nuestra historia reciente. Esta exposición es una oportunidad para profundizar en la vida de una mujer que compaginó su papel institucional con su compromiso social y cultural. Más de 200 piezas nos descubren la evolución de una personalidad irrepetible, desde su infancia como la pequeña Tanuca hasta su madurez. Además de la perspectiva histórica, la muestra se detiene en sus aspectos más personales.

Cayetana Fitz-James Stuart, 18th Duchess of Alba (Madrid, 1926-Seville, 2014), was one of the most charismatic figures in Spain's recent history. This exhibition offers a unique opportunity to explore the life of a woman who combined her institutional role with a deep commitment to social and cultural causes. Through more than 200 pieces, visitors can follow the evolution of this singular figure, from her childhood as little Tanuca to her later years. Alongside this historical perspective, the exhibition also explores more personal aspects of her life.

Princesa, 20
VENTURA RODRÍGUEZ / PLAZA DE ESPAÑA
Lun / Mon 10-12:45h (último acceso / last visit); Mar-dom / Tues-Sun 10-12:45h (último acceso / last visit) & 16-18h (último acceso / last visit)
DESDE / FROM 20€
palaciodeliria.com



01 / ROBERT FRANK & LOS AMERICANOS / ROBERT FRANK AND THE AMERICANS
HASTA / UNTIL 1 NOV

→ Espacio Fundación Telefónica

Una oportunidad para redescubrir uno de los proyectos fotográficos más influyentes del siglo XX. La muestra reúne la serie completa de *Los Americanos*.

This exhibition presents an exceptional opportunity to rediscover one of the most influential photographic projects of the 20th century. The exhibition brings together the complete series of *The Americans*.

Fuencarral, 3
☞ GRAN VÍA

Mar-vier / Tues-Fri 10-20h; Sáb, dom y fest / Sat, Sun & hols 11-20h

GRATIS / FREE espacio.
fundaciontelefonica.com

02 / FERNANDO SÁNCHEZ CASTILLO. LA PERLA PEREGRINA / LA PEREGRINA PEARL
HASTA / UNTIL 8 MAR

→ Palacio de Velázquez

Fernando Sánchez Castillo ahonda en el gran tema que ha definido la práctica del artista: la cultura como un medio de reflexión crítica e intervención en las narrativas del poder, así como de la memoria social y cultural.

Artist Fernando Sánchez Castillo delves into the overarching theme that has defined his work: culture as a means of critical reflection and intervention in narratives of power and social and cultural memory.

Parque de El Retiro
☞ RETIRO

Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

GRATIS / FREE museoreinasofia.es

03 / DE BREBAJES Y SERPIENTES. ENTRE LA TRIACA MAGNA Y UNA EMERGENCIA DE SALUD GLOBAL / POTIONS AND SERPENTS: FROM THE THERIAC MAGNA TO AN EMERGENCY OF GLOBAL HEALTH
HASTA / UNTIL 3 FEB

→ Real Academia Nacional de Medicina de España

Con más de cien piezas que muestran la fascinante relación milenaria entre el ser humano y los venenos animales.

Featuring over a hundred pieces that reveal the fascinating, age-old relationship between humans and animal poisons.

Arrieta, 11
☞ ÓPERA

Lun-vier / Mon-Fri 10-14h & Mar / Tues 16-20h

GRATIS / FREE ranm.es

01: Robert Frank. *Trolley* - New Orleans, 1955. Collection Maison Européenne de la Photographie, Paris © Robert Frank. Exposición en España sobre Jean Dubuffet en, Fundación Juan March, 1976. © Jean Dubuffet, VEGAP-Madrid, 2026. Foto: Fátima Sanz.

01: Minor White. *72N, Union Street, Rochester, from the Sequence Sound of One Hand*, 1958. The Minor White Archive, Princeton University Art Museum, legat de Minor White. © Trustees of Princeton University. Foto: Allen Chen. / 02: Primera exposición en España sobre Jean Dubuffet en, Fundación Juan March, 1976. © Jean Dubuffet, VEGAP-Madrid, 2026.

01 / MINOR WHITE
HASTA / UNTIL 10 ENE / JAN
→ Fundación Mapfre

Esta retrospectiva atraviesa las principales etapas de la producción del fotógrafo estadounidense. La exposición presta especial atención a sus célebres secuencias fotográficas, concebidas por el artista como conjuntos narrativos y a la vez poéticos.

This retrospective traces the key stages of the American photographer's career. It focuses particularly on his celebrated photographic sequences— which he conceived as poetic narratives.

Paseo de Recoletos, 23
☞ COLÓN

Lun / Mon 14-20h; Mar-sáb / Tues-Sat 11-20h; Dom y fest / Sun & hols 11-19h

5€ (Lun gratis / Mon free) fundacionmapfre.org

02 / LA TRANSICIÓN ESTÉTICA. ESPAÑA, 1960-2020 / THE AESTHETIC TRANSITION. SPAIN (1960-2020)
16 OCT-10 ENE / JAN

→ Fundación Juan March

La muestra narra la singular recepción del arte moderno y contemporáneo en España con obras, audiovisuales y documentos en el contexto de la transición a la democracia.

This exhibition tells the story of how modern and contemporary art reached Spain. Bringing together works, audiovisual material and documents from the country's transition to democracy.

Castelló, 77
☞ NÚÑEZ DE BALBOA

Lun-sáb y fest / Mon-Sat & hols 10-20h; Dom / Sun 10-14h

GRATIS / FREE march.es

03 / MISTERIOS DE LA MATERIA. CIENCIA DEL PATRIMONIO EN LAS COLECCIONES DEL MAN / MYSTERIES OF MATTER. HERITAGE SCIENCE IN THE MAN COLLECTIONS
HASTA / UNTIL 18 OCT

→ MAN. Museo Arqueológico Nacional

Piezas de la colección del MAN, vistas desde otra perspectiva: a través de la valiosa información que aporta la ciencia.

An exhibition featuring works from the MAN collection, viewed from a different perspective: through the valuable insights that science offers.

Serrano, 13
☞ SERRANO / RETIRO

Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h; Dom y fest / Sun & hols 9:30-15h

GRATIS / FREE man.es



LA ODISEA. EL VIAJE INMERSIVO / THE ODYSSEY, THE IMMERSIVE JOURNEY

→ MAD. Madrid Artes Digitales

Una experiencia inmersiva a gran escala que transporta al público a la antigua Grecia del periodo micénico para conocer la civilización que dio origen a la leyenda, descubrir su forma de gobierno, sus palacios y ciudades, y los dioses y valores que ordenaron su mundo. De aquel esplendor nacieron los hechos que dieron origen al mito, la guerra de Troya y el largo regreso de Odiseo a Ítaca, revividos junto al héroe y guiados por la voz de Homero. El visitante recorrerá recreaciones escénicas, un metaverso interactivo, realidad virtual multisensorial y proyecciones envolventes en 360°. Cada una de las ocho grandes pruebas del héroe despliega su propio lenguaje visual y su banda sonora original. Cuenta además con una instalación holográfica para adentrarse en la Grecia de los héroes.

A large-scale immersive experience that transports visitors back to Mycenaean Greece, where they can discover the civilisation behind the legend: its system of government, palaces and citadels, and the gods and values that shaped its world. From this civilisation came the events that gave rise to the myth—the Trojan War and Odysseus's long journey home to Ithaca—which come to life here alongside the hero, guided by Homer's voice. Visitors can explore theatrical recreations, an interactive metaverse, multisensory virtual reality and immersive 360-degree projections. Each of the hero's eight great adventures has its own visual language and original soundtrack. The exhibition also includes a holographic installation that invites visitors to step into the world of Greek heroes.

Paseo de la Chopera, 14
📍 LEGAZPI

Lun / Mon 15-20h;
Mar-jue / Tues-Thur 10-20h;
Vier-sáb / Fri-Sat 10-21h;
Dom / Sun 10-20h

DESDE / FROM 14,90€
madridartesdigitales.com



01 SOMOS NATURALEZA / WE ARE NATURE

HASTA / UNTIL 7 MAR

→ CaixaForum Madrid

Una mirada poderosa y moderna sobre la biodiversidad. Este impactante recorrido inmersivo nos desvela el corazón de la naturaleza y nos motiva a la acción positiva y a la protección del entorno. Esta experiencia inmersiva y participativa de 70 minutos abre con el canto visual de Katherine Giguère en colaboración con Johnny Ranger, en el que imágenes de *National Geographic* invitan a redescubrir al público la majestuosidad de la naturaleza y su inagotable poder regenerativo.

A powerful, contemporary perspective on biodiversity. This striking immersive journey takes visitors to the very heart of nature and inspires positive action and environmental protection. The interactive 70-min-

ute experience opens with a visual ode by Katherine Giguère, in collaboration with Johnny Ranger, featuring *National Geographic* imagery that invites us to rediscover the majesty and inexhaustible regenerative power of nature.

Paseo del Prado, 36
📍 ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-dom / Mon-Sun 10-20h

6€ (Gratis clientes de CaixaBank / Free admission for CaixaBank clients)
caixaforum.org

02 / HUMAN UNIVERSE, THE EXPERIENCE

HASTA / UNTIL 6 SEPT

→ Espacio Delicias

Imágenes inmersivas en 3D, realidad virtual, *mapping*, animación e interacción permiten que el público se adentre en

nuestro organismo para navegar por arterias, descubrir desde dentro la actividad del cerebro o acercarse a procesos invisibles como el funcionamiento del sistema inmunitario. La primera gran expedición al interior del cuerpo humano.

Immersive 3D visuals, virtual reality, projection mapping, animation, and interactive experiences take visitors on a major journey into the human body. Travel through the arteries, discover how the brain works from the inside, and explore invisible processes such as how the immune system functions.

Paseo de las Delicias, 61
📍 DELICIAS

Miér-jue / Weds-Thur 16-19:30h; Vier / Fri 16-20h;
Sáb-dom y fest / Sat-Sun & hols 11-13:30h & 16-20h

DESDE / FROM 12,60€
humanuniverse.com

ESCE NAR IOS ON STA GE

Es importante que confirmes en la web de los teatros los horarios de los espectáculos. Están sujetos a posibles cambios. Las fechas y precios pueden también variar. Tienes toda la programación actualizada en esmadrid.com

Please visit theatres' websites to confirm dates, times and prices since these may change at short notice. You'll find the full listing of Madrid's theatre offerings at esmadrid.com



EL PÚBLICO

1-18 OCT

→ Teatro Fernán Gómez.
Centro Cultural de la Villa

El público, de Federico García Lorca, nos abre a un mundo donde se entremezclan diversos planos narrativos, de tiempo y espacio. Aquí, personajes desesperados conviven en busca de amor. Un amor sin límites, sin máscaras.

Federico García Lorca's *The Public* takes us into a world of overlapping narrative, temporal and spatial dimensions. Here, desperate characters search for a love without limits or masks.

Plaza de Colón, 4
📍 COLÓN

Mar-sáb / Tues-Sat 20h; Dom / Sun 19h

18-22€
teatrofernangomez.es

YERMA

30 OCT-27 DIC / DEC

→ Teatro Español.
Sala Principal

Príncipe, 25
📍 SEVILLA / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 19h

6-22€
teatroespanol.es



Yerma, de Federico García Lorca, se estrenó en el Teatro Español el 29 de diciembre de 1934, protagonizada por Margarita Xirgu, y tardó pocos días en convertirse en uno de los acontecimientos teatrales del siglo XX en España. El propio poeta afirmó que su obra era “un cuerpo de tragedia que yo he vestido con ropajes modernos” dándonos la clave de cómo leerla y llevarla a escena. El montaje que versiona y dirige Eduardo Vasco parte de esa vocación de atender a lo más esencial, a lo más atávico, para contar la historia de la mujer estéril al público actual, para orientarnos a través de la extraordinaria belleza de su composición y de sus vínculos con la tradición y la vanguardia. Con Laura Grube.

Federico García Lorca's *Yerma* premiered at Teatro Español on 29 December 1934, with Margarita Xirgu in the title role. Within days, it became a landmark event of 20th-century Spanish theatre. Lorca himself described the work as “a body of tragedy dressed in modern clothes”, helping us to understand it and bring it to the stage. Starring Laura Grube, and adapted and directed by Eduardo Vasco, this production strips the story back to its raw, timeless essence, bringing the tragedy of a woman unable to have children to today's audiences. It leads us through the extraordinary beauty of Lorca's writing and the play's connections with tradition and the avant-garde.



01



02

01 / VERBORREA

1 OCT-1 NOV

→ Nave 10 Matadero

Hubo un tiempo en el que el futuro era la esperanza. Ahora es presente y está lleno de goteras, antecedentes penales y canciones eléctricas de esas que nadie conoce. Pablo Remón dibuja una tragicomedia a partir de la ficticia banda punk Verborrea, o más bien, de lo que queda de ella, de sus ruinas. ¿Y qué hay más esperanzador que la resistencia? Con Javier Cámara, Israel Elejalde, Marta Nieto y Emilio Tomé como protagonistas.

There was a time when the future meant hope. Now that it's arrived, it's complete with leaky roofs, criminal records and electric songs no one has ever heard of. Pablo Remón creates a tragicomedy around the fictional punk band Verborrea—or, more precisely, what remains of it. What could be

more hopeful than refusing to give up? Starring Javier Cámara, Israel Elejalde, Marta Nieto and Emilio Tomé.

Paseo de la Chopera, 14
 ⬠ LEGAZPI

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

DESDE / FROM 15,75€
 nave10matadero.es

02 / GALAS CIRCO ATAYDE

9-18 OCT

→ Teatro Circo Price

El legado circense más célebre de todo México está de celebración y, por este motivo, por primera vez se traslada a Europa. El Circo Atayde, que en este 2026 cumple 138 años, presenta sus reconocidas galas con orquesta en vivo bajo la dirección musical del maestro Carlos Alberto Ramírez y la dirección escénica de Artús Chávez y Alfredo Atayde. Un espectáculo

repleto de magia, tradición y talento que hará vibrar a toda la familia.

Mexico's most celebrated circus dynasty marks a special anniversary as it comes to Europe for the first time. Circo Atayde, which celebrates its 138th anniversary in 2026, presents its traditional shows with a live orchestra, under the musical direction of Carlos Alberto Ramírez and stage direction of Artús Chávez and Alfredo Atayde. A show filled with magic, tradition and talent that will thrill the whole family.

Ronda de Atocha, 35
 ⬠ EMBAJADORES /
 ESTACIÓN DEL ARTE

19:30h

Mar-vier / Tues-Fri
 18:30h; Sáb-dom / Sat-Sun
 17:30h

DESDE / FROM 17€
 teatrocircoprice.es

MADRID CITYCARD



TU TARJETA MADRID CITY CARD

Te proponemos actividades para disfrutar de los principales atractivos turísticos, culturales y de ocio de la ciudad de Madrid.

Incluye un Abono Turístico de Transporte para moverte por Madrid*.

*especificaciones en la web

YOUR MADRID CITY CARD

We offer different ways to enjoy the city's top tourist, cultural and leisure attractions.

Your card also includes a Tourist Travel Pass which you can use to move around Madrid*.

*specifications on the web



01



02

01 / MANON LESCAUT

HASTA / UNTIL 11 OCT

→ Teatro Real

La tercera ópera de Giacomo Puccini, y su primer gran éxito, llega a Madrid con una producción firmada por Carlos Wagner que explora la intensidad y la oscuridad de esta trágica historia de amor. Dirigida musicalmente por Nicola Luisotti, cuenta con las grandes voces de Sondra Radvanovsky y Saioa Hernández, en el rol titular, junto a Brian Jagde, Michael Fabiano, Jorge de León, Lucas Meachem o Szymon Mechliński, entre otros. Una ópera italiana muy especial, con la parte de tenor más exigente escrita por el compositor, que convierte cada escena en un desafío vocal y dramático.

Giacomo Puccini's third opera—and his first major success—comes to Madrid in a production by Carlos Wagner that explores the intensity and darkness of this tragic love story. Conducted by Nicola Luisotti, the production features acclaimed

sopranos Sondra Radvanovsky and Saioa Hernández in the title role, alongside Brian Jagde, Michael Fabiano, Jorge de León, Lucas Meachem Szymon Mechliński and more. A remarkable opera featuring the most demanding tenor role Puccini ever wrote, where every scene presents a formidable vocal and dramatic challenge.

Plaza de Isabel II, s/n
 🎭 ÓPERA

19:30h; 11 Oct 18h

DESDE / FROM 19€
 teatroreal.es

02 / BILBAO SQUARE

HASTA / UNTIL 4 OCT

→ Centro Danza Matadero

Estreno absoluto de un espectáculo que narra en clave coreográfica flamenca el legado sentimental de María Pagés, centrándose en su migración ritual desde su Sevilla natal a Madrid, la que sería su puerta

al mundo. Pagés es una de las hijas de los años sesenta y procede de una familia conservadora con una devoción infinita por la Virgen de las Nieves y la Iglesia de Santa María la Blanca de Sevilla. A su familia la dejó a los quince años para vivir en una casa de la madrileña glorieta de Bilbao.

Marking its world première, this flamenco dance production explores the emotional legacy of María Pagés, focusing on the pivotal journey she made from her native Seville to Madrid—her gateway to the world. Born in the 1960s into a conservative family deeply devoted to Our Lady of the Snows and Seville's Church of Santa María la Blanca, she left home at fifteen and moved into a house near Glorieta de Bilbao in Madrid.

Paseo de la Chopera, 14
 🎭 LEGAZPI

Viere-sáb / Fri-Sat 20h;
 Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 27€
 centrodanzamatadero.es



01

01 / LAS AMISTADES PELIGROSAS

HASTA / UNTIL 18 OCT

→ Teatro Marquina

Las amistades peligrosas, “un libro que arde como el hielo”, como dijo Charles Baudelaire, habla de cosas que han pasado, pero que aún hoy continúan pasando, de cómo las clases más poderosas son capaces de jugar con total impunidad con los menos favorecidos, y de cómo el sexo y la necesidad de poseer marcan, a menudo, nuestras vidas. Roberto Enríquez, Pilar Castro y Ángela Cremonte se meten en la piel del famoso trío protagonista.

Described by Charles Baudelaire as “a book that burns like ice”, *Dangerous Liaisons* explores things that have happened in the past but are still happening today. It looks at how the most powerful classes can manipulate the less privileged with complete impunity, and at how sex and the desire to possess often shape our lives. Roberto Enríquez, Pilar Castro,

and Ángela Cremonte step into the roles of the three main characters.

Prim, 11
 🎭 CHUECA / COLÓN

Mar-sáb / Tues-Sat 19:30h;
 Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 26€
 grupomarquina.es

02 / PERSONAS, LUGARES Y COSAS

HASTA / UNTIL 18 OCT

→ Teatro Español.
 Sala Principal

Vuelve al Teatro Español el aclamado drama de Duncan Macmillan, una de las obras más impactantes del teatro contemporáneo, con una protagonista de excepción: Irene Escolar. Con la puesta en escena a cargo de Pablo Messiez, esta producción sacude al espectador enfrentándolo a la fragilidad y la fortaleza del ser humano. Un viaje vertiginoso a través de la adicción, la identi-



02

dad y la redención. Emma, una actriz atrapada en el torbellino del éxito y la autodestrucción, ingresa en rehabilitación, pero ¿puede interpretar el papel de su vida cuando ni siquiera sabe quién es realmente?

Duncan Macmillan's acclaimed drama returns to Teatro Español. One of the most powerful works in contemporary theatre, it stars the exceptional Irene Escolar. Directed by Pablo Messiez, this production shakes audiences to the core, confronting them with both the fragility and resilience of the human spirit. A whirlwind journey through addiction, identity and redemption. Emma, an actress caught in a spiral of success and self-destruction, enters rehab. But can she play the role of her life when she doesn't even know who she really is?

Príncipe, 25
 🎭 SEVILLA / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 19h

6-22€
 teatroespanol.es



01

02

01 / SUMA FLAMENCA

13 OCT-1 NOV

Tradición y vanguardia se funden en este festival flamenco. En los **Teatros del Canal** actuarán Israel Galván (día 13), Patricia Guerrero (día 14), Andrés Marín (día 15), Adela Campallo (día 16), Argentina (día 17), Karime Amaya (día 18), Chano Domínguez (día 20), Juanfe Pérez (día 21), Alicia Morales (día 22), Juan Ramón Caro (día 23), Gabriel Matías (día 24), Mercedes Ruiz & Santiago Lara (día 25), Carmen Linares (día 27), Jesús Carmona (día 28), Farruquito (día 29), Rocío Molina (día 30), Estévez & Paños (día 31) e Israel Fernández (1 de noviembre). En el **Teatro de la Abadía** podremos ver *Al compás de la palabra* (día 14), Sandra Carrasco & David de Arahal (día 15), Ezequiel Benítez (día 16) y Ricardo Fernández del Moral (día 17). Por el **Centro Cultural Pilar Miró** pasarán Alejandro Hurtado (día 16), Joni Jiménez (día 17), Trinidad Jiménez (día 18), Antonio Liana (día 23), Antonio Serrano (día 24) y Jerónimo Maya (día 25). Y por el **Centro Cultural Paco Rabal**, Jesús Castilla & Samuel Serrano (día 18), Cancanilla de Málaga & Caracolillo de Cádiz (día 24), Pedro El Granaño (día 25), Capullo de Jerez (día 31) y Aurora Vargas (1 de noviembre).

Tradition and innovation come together at this flamenco festival. The line-up at **Teatros del Canal** features Israel Galván (13 October), Patricia Guerrero (14th), Andrés Marín (15th), Adela Campallo (16th), Argentina (17th), Karime Amaya (18th), Chano Domínguez (20th), Juanfe Pérez (21st), Alicia Morales (22nd), Juan Ramón Caro (23rd), Gabriel Matías (24th), Mercedes Ruiz & Santiago Lara (25th), Carmen Linares (27th), Jesús Carmona (28th), Farruquito (29th), Rocío Molina (30th), Estévez & Paños (31st), and Israel Fernández (1 November). At **Teatro de la Abadía**, the programme opens with *Al compás de la palabra* (14th), followed by Sandra Carrasco & David de Arahal (15th), Ezequiel Benítez (16th), and Ricardo Fernández del Moral (17th). **Centro Cultural Pilar Miró** will host Alejandro Hurtado (16th), Joni Jiménez (17th), Trinidad Jiménez (18th), Antonio Liana (23rd), Antonio Serrano (24th), and Jerónimo Maya (25th), while **Centro Cultural Paco Rabal** will welcome Jesús Castilla & Samuel Serrano (18th), Cancanilla de Málaga & Caracolillo de Cádiz (24th), Pedro El Granaño (25th), Capullo de Jerez (31st), and Aurora Vargas (1 November).

madrid.org/sumaflamenca

02 / INESTABLE

24-25 OCT

→ Centro Danza Matadero

El eje central del espectáculo de la Lali Ayguadé Company gira en torno al mundo virtual de las redes sociales, en oposición al mundo real, sin estilo, de nuestras vidas cotidianas. Este contrapunto forma parte de un juego de enseñanza y también de ocultamiento, una especulación sobre la imagen que proyectamos y la que dejamos en la sombra.

Lali Ayguadé Company's production explores the virtual world of social media and contrasts it with the messy, unfiltered reality of everyday life. This tension becomes a game of what we reveal and what we hide, exploring the image we project and the parts of ourselves that remain in the shadows.

Paseo de la Chopera, 14
LEGAZPI

Sáb / Sat 20h;
Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 18€
centrodanzamatadero.es

02. Rocío Molina.

eme21mag

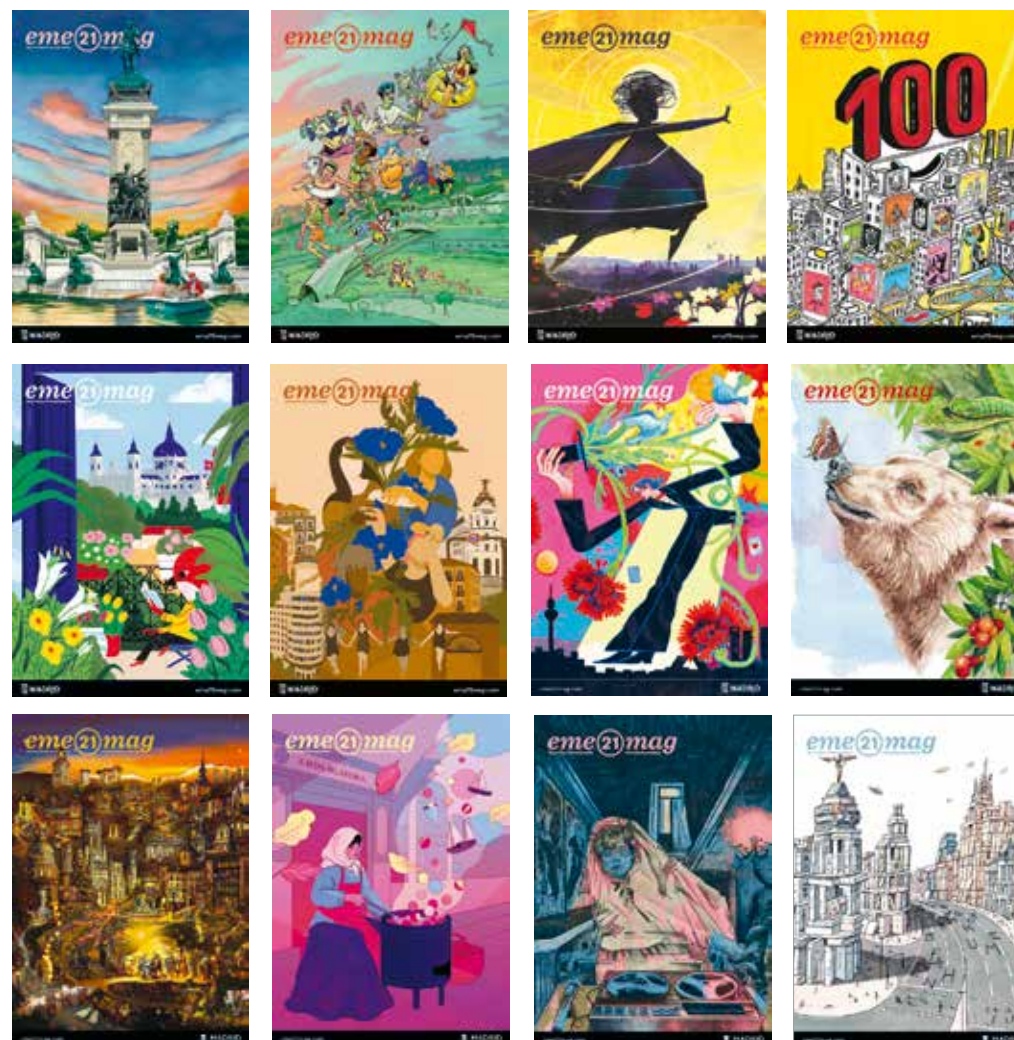
REVISTA CULTURAL ILUSTRADA DE MADRID

Consíguela gratis en los puntos de distribución habituales

eme21mag

@eme21mag

#eme21mag





01 / UNARMoured

28-29 OCT

→ Contemporánea
Condeduque

A través de una investigación física sobre el agua, la coreógrafa Clara Furey lleva la inmensidad de un mar interior al suelo del escenario. La *performance* surge de un caos fluido cuyas olas rompiendo sugieren el infinito como una emoción transformadora.

In a physical exploration of water, choreographer Clara Furey takes to the stage to conjure the vastness of an inner sea. The performance emerges from a fluid chaos, its breaking waves evoking infinity as a transformative emotion.

Conde Duque, 9-11
📍 PLAZA DE ESPAÑA /
VENTURA RODRÍGUEZ

19:30h

18€
condeduquemadrid.es

02 / MOSCÚ NO EXISTE. UNA SINFONÍA HUMANA CON TEXTOS DE ANTÓN CHEJOV

8 OCT-8 NOV

→ Teatro Fernán Gómez.
Centro Cultural de la Villa

Moscú no existe no es una reconstrucción histórica, sino una síntesis eléctrica de las cuatro obras cumbre de Chéjov: *Tío Vania*, *La gaviota*, *Las tres hermanas* y *El jardín de los cerezos*. Un espectáculo de L'Om Imprebis.

Moscú no existe is not a historical reconstruction, but a high-energy blend of Chekhov's four great masterpieces: *Uncle Vanya*, *The Seagull*, *Three Sisters* and *The Cherry Orchard*. A production by L'Om Imprebis

Plaza de Colón, 4
📍 COLÓN

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

16-20€
teatrofernangomez.es

03 / LLÁMAME LORCA

21-24 OCT

→ Teatros del Canal

La propuesta de Manuel Liñán nace de la personificación de su imaginario: un universo que revive la simbología lorquiana y da cuerpo y alma a las emociones que habitan su obra. Un universo que, aún hoy, nos sigue interpelando con la fuerza de su poesía.

Manuel Liñán's production brings his imagined world to life: a universe steeped in Lorca's symbolism, giving flesh and soul to the emotions that run through his work. It's a world that still speaks to us today, connecting us with the power of Lorca's poetry.

Cea Bermúdez, 1
📍 CANAL

20h

DESDE / FROM 9€
teatros canal.com

01 / EL CLUB DE LOS POETAS MUERTOS

HASTA / UNTIL 8 NOV

→ Teatro La Latina

En la rígida Academia Welton, la llegada del profesor John Keating lo cambia todo. Con métodos poco convencionales, animará a sus alumnos a buscar su propia voz. Con Juanjo Artero.

At the strict Welton Academy, the arrival of John Keating changes everything. Through his unconventional teaching methods, Keating inspires his students to find their own voices. This Spanish-language adaptation of *Dead Poets Society* stars Juanjo Artero.

Plaza de la Cebada, 2
📍 LA LATINA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 17:30 & 20h;
Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 18,50€
teatrolalatina.es

02 / LIBRES!!!

HASTA / UNTIL 11 OCT

→ Teatro de La Abadía

Un espectáculo que fusiona historia y rebeldía para presentar al público la historia de las mujeres que hicieron temblar los cimientos de la sociedad española durante la Guerra Civil. Una propuesta de Andrés Lima, con Alba Flores, Laura Galán, Nüll García y Eva Valdelomar.

Blending history and rebellion, this production tells the story of the women who shook society to its foundations during the Spanish Civil War. A production by Andrés Lima, starring Alba Flores, Laura Galán, Nüll García and Eva Valdelomar.

Fernández de los Ríos, 42
📍 QUEVEDO

Mar-sáb / Tues-Sat 19h;
Dom / Sun 18:30h

19-25€
teatroabadia.com

03 / EL CABALLERO DE OLMEDO

HASTA / UNTIL 22 NOV

→ Teatro de la Comedia

El caballero de Olmedo, de Lope de Vega, es uno de los textos más hermosamente poéticos de nuestro Siglo de Oro. Estrenada en 1620, la obra era la crónica de una muerte anunciada de la que, desde el inicio, el público sabía más que los personajes.

Lope de Vega's *The Knight of Olmedo* is one of the most exquisitely poetic works of the Spanish Golden Age. Written around 1620, the play unfolds as a chronicle of a death foretold. From the outset, the audience knows more than the characters themselves.

Príncipe, 14
📍 SEVILLA / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 20h

DESDE / FROM 6€
teatroclasico.inaem.gob.es

01 / LA FUNCIÓN QUE SALE MAL

→ Teatro Amaya

Esta divertida comedia nos presenta a un grupo de teatro amateur en el estreno de una obra de misterio en la que, como el propio título sugiere, todo lo que puede salir mal, ¡sale mal!

This funny comedy introduces us to an amateur theatre group which, as the play's name (*The play that goes wrong*) suggests, is afflicted by Murphy's law.

Paseo General Martínez
Campos, 9
IGLESIA

Mar-vier / Tues-Fri 20h;
Sáb / Sat 17 & 20h;
Dom / Sun 17h

DESDE / FROM 20,12€
teatroamaya.com

02 / ALVIN AILEY AMERICAN DANCE THEATER

14-18 OCT

→ Teatro Real

Fundado en Nueva York en el año 1958, el Alvin Ailey American Dance Theater es hoy una institución cultural de alcance mundial que funde danza moderna, ballet, jazz y tradiciones africanas y caribeñas, al tiempo que combina lirismo y fuerza atlética en una expresión sin fronteras.

Founded in New York in 1958, Alvin Ailey American Dance Theater is now a cultural institution with a global reach. Combining modern dance, ballet, jazz and African and Carib-

bean traditions, the company blends lyricism and athletic power to create dance without boundaries.

Plaza de Isabel II, s/n
ÓPERA

Miér-vier / Weds-Fri
19:30h; Sáb / Sat 12:30
& 19h; Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 37€
teatreal.es

03 / KURIOS. CIRQUE DU SOLEIL

30 OCT-27 DIC / DEC

→ Escenario Puerta del Ángel

En un pasado alternativo, en un lugar donde abundan las maravillas para aquellos que confían en su imaginación, un buscador descubre que, para llegar a vislumbrar todas aquellas cosas fantásticas que se encuentran justo debajo de la superficie, primero tenemos que aprender a cerrar bien los ojos.

Set in an alternative past, in a world filled with wonder for those who trust their imagination, a seeker discovers a profound truth: to see the magic hidden just beneath the surface, we must first learn to close our eyes.

Paseo del Embarcadero, s/n
PUERTA DEL ÁNGEL / LAGO

Comprobar horarios en
web / Check timetables
at website

DESDE / FROM 45,50€
cirquedusoleil.com

04 / THE ISLAND OF NEVERLAND

1 OCT-29 NOV

→ Espacio Delicias

Una superproducción, inspirada en el mágico mundo de Nunca Jamás, que fusiona teatro, circo contemporáneo y tecnología inmersiva.

Inspired by the magical world of Neverland, this spectacular production brings together theatre, contemporary circus and immersive technology.

Paseo de las Delicias, 61
DELICIAS

Comprobar horarios en
web / Check timetables
at website

DESDE / FROM 32,25€
espaciodelicias.com

05 / UNA MADRE DE PELÍCULA

28 OCT-29 NOV

→ Teatro Bellas Artes

Eva María recibe de madrugada un mensaje de Alejandro, su adorado hijo. Con Toni Acosta.

Late one night, Eva María receives a message from Alejandro, her much-loved son. Starring Toni Acosta.

Marqués de Casa Riera, 2
SEVILLA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 17:30 & 20h;
Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 16,10€
teatrobellasartes.es



01



02



04



03



05



01 / ULTIMATUM

30-31 OCT

→ Centro Danza Matadero

Una propuesta que nace del colapso —emocional, climático y político— en la que se mezclan danza, teatro y cine. Una obra de Led Silhouette que explora las contradicciones del ser humano, tratando temas como el aislamiento y la decadencia social.

Blending dance, theatre and film, the production emerges from a world on the brink of emotional, environmental and political collapse. The Led Silhouette piece explores the contradictions of human nature and themes such as isolation and social decline.

Paseo de la Chopera, 14
📍 LEGAZPI

Vier-sáb / Fri-Sat 20h

DESDE / FROM 18€
centrodanzamatadero.es

02 / A PLACE TO DANCE

15-17 OCT

→ Contemporánea Condeduque

Una pieza de danza que surge del encuentro entre la bailarina y coreógrafa brasileña Poliana Lima y la artista británica de danza flamenca Yinka Esi Graves. En el centro de esta reunión palpita el deseo de presentar el cuerpo en el marco de su dimensión colectiva.

This dance piece brings together Brazilian dancer and choreographer Poliana Lima and British flamenco artist Yinka Esi Graves. At its heart is a desire to explore the body in its collective dimension.

Conde Duque, 9-11
📍 PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ

19:30h

18€
condeduquemadrid.es

03 / LAS IRRESPONSABLES

HASTA / UNTIL 29 NOV

→ Teatro Maravillas

Tres mujeres se ven arrastradas por emociones a flor de piel que las convertirán, sin querer, en unas auténticas irresponsables. Una obra de Javier Daulte dirigida por Marta Poveda, quien también la protagoniza junto a Eva Ugarte y Angy Fernández.

Three women are swept away by a tide of raw emotion that unwittingly turns them into utterly irresponsible people. A play by Javier Daulte, directed by Marta Poveda, who also stars alongside Eva Ugarte and Angy Fernández.

Marqués de Casa Riera, 2
📍 SEVILLA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 18 & 20h;
Dom / Sun & 12 Oct 18h

DESDE / FROM 17,04€
grupomarquina.es

01 / EL NUDO GORDIANO

HASTA / UNTIL 25 OCT

→ Teatro Español. Sala Pequeña-Margarita Xirgu

El nudo gordiano, de Johnna Adams, es un drama de carácter psicológico que se adentra en los rincones más oscuros de la maternidad, la lealtad y el dolor. Una obra conmovedora y brutalmente honesta, dirigida por Israel Elejalde, con María Morales y Eva Rufo.

Gidion's Knot, by Johnna Adams, is a psychological drama that delves into the darkest corners of motherhood, loyalty and grief. A moving and brutally honest Spanish adaptation, directed by Israel Elejalde and starring María Morales and Eva Rufo.

Príncipe, 25
📍 SEVILLA / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

DESDE / FROM 18€
teatroespanol.es

02 / LOCURAS PARALELAS

HASTA / UNTIL 25 OCT

→ Gran Teatro Pavón

Esta es una historia que entrelaza de forma onírica, nada real pero, al mismo tiempo, posible, la vida de dos parejas: Guillermo y Luz, Leticia y Gabriel. Con Diana Palazón, Sergio Mur, Fernando Andina y Dafne Fernández como protagonistas.

A dreamlike story—unreal yet strangely plausible—that intertwines the lives of two couples: Guillermo and Luz, and Leticia and Gabriel. Starring Diana Palazón, Sergio Mur, Fernando Andina and Dafne Fernández.

Embajadores, 9
📍 TIRSO DE MOLINA

Mar-jue y dom /
Tues-Thur & Sun 19:30h;
Vier-sáb / Fri-Sat 19h;
25 Oct 17 & 19:30h

DESDE / FROM 19,50€
granteatropavon.com

03 / THE MIRROR

22-31 OCT

→ Teatro Circo Price

La compañía Gravity & Other Myths presenta un potente y visualmente impactante espectáculo de circo contemporáneo que combina las acrobacias extremas con música y mucho humor en una puesta en escena precisa y con grandes dosis de energía.

The company Gravity & Other Myths presents a powerful and visually striking contemporary circus show combining extreme acrobatics, music and humour in this tightly choreographed, high-energy production.

Ronda de Atocha, 35
📍 EMBAJADORES / ESTACIÓN DEL ARTE

Miér-vier / Weds-Fri & 24
Oct 20h; 25 & 31 Oct 21h

DESDE / FROM 18€
teatrocircoprince.es

El refugio perfecto

EL PARDO

The perfect escape

El río Manzanares acompaña nuestros pasos mientras recorremos el monte de El Pardo y su privilegiado entorno, a escasos kilómetros del centro de Madrid. Un lugar donde se funden naturaleza e historia. Es hora de descubrirlo.

The River Manzanares winds through the Monte de El Pardo forest and its beautiful surroundings, just a few kilometres from the centre of Madrid. It's as rich in history as it is in natural beauty. Let's take a closer look.

Entre los años 60 y 80 del pasado siglo, el monte de El Pardo era el lugar preferido de los madrileños para disfrutar de una jornada festiva. Los domingueros llenaban las carreteras con la mente puesta en un mismo destino y una misa evasión: disfrutar de la naturaleza, sacar brillo al coche, intentar emular los éxitos de Manolo Santana con la raqueta y los de Bahamontes con la bicicleta o incluso perseguir mariposas, más difíciles de ver en la ciudad. Situado muy cerca del centro de Madrid, pero lo suficientemente lejos como para sentir que uno cambia por completo de paisaje, este fantástico pulmón verde es uno de los bosques mediterráneos mejor conservados de Europa, con más de 15 800 hectáreas en torno al cauce medio del río Manzanares, aunque no todas de libre acceso. Forma parte del distrito Fuencarral-El Pardo y conecta de lleno con nuestra historia.

Ya en la Edad Media los monarcas castellanos se dejaban ver con frecuencia por aquí. Debido a su enorme valor cinegético, algunos de ellos, como Alfonso XI *El Justiciero*, lo convirtieron en su cazadero preferido. Aunque fueron los Austrias y los Borbones quienes hicieron de él su refugio predilecto para sus jornadas de ocio, descanso, y por qué no, de intrigas varias. La diversidad faunística del monte de El Pardo es considerable

From the 1960s to the 1980s, Monte de El Pardo was a favourite spot for *Madrileños* looking to enjoy a day out. On Sundays, day-trippers filled the roads, all heading for the same destination and eager to leave the city behind for a few hours. Some came to enjoy the countryside or wash and polish their cars; others brought tennis rackets and channelled their inner Manolo Santana, took to their bikes like Bahamontes, or went in search of butterflies—a rare sight in the city. Monte de El Pardo may be close to central Madrid, but it's far enough away to feel like a different world. This vast green haven is home to one of Europe's best-preserved Mediterranean forests, covering more than 15,800 hectares along the middle reaches of the River Manzanares. Bear in mind, though, that not all of it is open to the public. Part of the Fuencarral-El Pardo district, Monte de El Pardo has close ties to Madrid's history.

Castilian monarchs were frequent visitors to the forest as early as the Middle Ages. Thanks to its abundance of game, it became a favourite royal hunting ground, particularly for kings such as Alfonso XI, nicknamed “the Avenger.” Later, the Habsburgs and Bourbons made it their favourite retreat—a place to relax, unwind, and, of course, indulge in a little court intrigue. Monte de El Pardo is home to an incredible variety of wildlife.



Río Manzanares



Convento de Nuestra Señora de los Ángeles

y además de especies como el águila imperial, el buitre negro o la cigüeña negra habitan aquí numerosos mamíferos. Entre ellos, jabalís, gamos y ciervos. A estos últimos, tan difíciles de ver, se les puede escuchar, precisamente en esta época del año, cuando tiene lugar la berrea, el tradicional rito del cortejo que enfrenta a los machos para disputarse a las hembras y parte del territorio a la hora del atardecer o amanecer.

As well as birds such as the Spanish imperial eagle, black vulture and black stork, you'll find numerous mammals here, including wild boar, fallow deer and red deer. The latter aren't easy to spot, but at this time of year you might hear the stags bellowing during the rut, the annual courtship ritual in which they compete for mates and territory. Dawn and dusk are the best times to experience this remarkable natural spectacle.

A ORILLAS DEL RÍO

Además de la encina, especie principal, conviven en el monte de El Pardo quejigos, enebros y alcornoques, y en los sotos, fresnos, sauces y chopos. En su entorno se pueden realizar muchísimas rutas, como la de la **Senda de Valpalomero** o la de **Peñarrubia**, de algo más de cuatro kilómetros cada una. También existen áreas recreativas, como la de **Somontes**, desde donde podemos seguir la **Senda Corredor Ecológico del Río Manzanares**, de 7,6 kilómetros, fácil de hacer, con dos viales, uno ancho, y otro, más estrecho, fluvial, que comienza bajo el puente ferroviario y discurre junto a la orilla del río. Hitos en el camino son el casco urbano de El Pardo, el puente de los Capuchinos, un azud, la pasarela de Mingorrubio y la presa de agua, inaugurada en 1970.

ALONG THE RIVERBANKS

While holm oak is the most common tree in Monte de El Pardo, Portuguese oak, juniper and cork oak also grow here, with ash, willow and poplar lining the riverside. There are plenty of walking routes to explore, including the **Senda de Valpalomero** and **Senda de Peñarrubia** trails, both just over four kilometres long. You'll also find several recreational areas, such as **Somontes**. From here, you can follow the 7.6-kilometre **Senda Corredor Ecológico del Río Manzanares**, an easy route with two paths to choose from: a wide main track and a narrower riverside path that begins beneath the railway bridge and follows the riverbank. Landmarks along the way include the historic centre of El Pardo, Capuchinos Bridge, a weir, Mingorrubio Footbridge and the dam, which opened in 1970.

Del monte de El Pardo no podemos marcharnos sin visitar el **convento de Nuestra Señora de los Ángeles**. Fundado por Felipe III, cuenta en su

And no visit to Monte de El Pardo would be complete without stopping at the **Convent of Nuestra Señora de los Ángeles**. Founded by Philip III, it has



Palacio Real de El Pardo

interior, con una capilla lateral en la que se encuentra el conocido como **Cristo de El Pardo**, una magnífica talla en madera, obra del maestro vallisoletano Gregorio Fernández. Un gran lienzo de Francisco Rizzi corona el altar.

ARTE E HISTORIA

La vinculación de este singular enclave con nuestra historia toma forma en el **Palacio Real de El Pardo**, antiguo cazadero real y hoy residencia oficial de jefes de estado extranjeros. El emperador Carlos V realizó el encargo de su construcción a Luis de Vega, que diseñó un pequeño alcázar tradicional español cuadrado con torres en las esquinas, todo ello rodeado por un foso, siguiendo el estilo plateresco castellano. El palacio fue terminado por Felipe II, que introdujo aquí por primera vez las techumbres de pizarra a la flamante. Decoró su interior al modo italiano con importantes frescos y una galería de retratos, donde se reunían obras maestras de este género firmadas por Tiziano, Antonio Moro y sus discípulos. Pero un incendio en 1604 destruyó completamente toda esa decoración salvo la sala de Gaspar Becerra, en la torre suroeste. Felipe III encargó la reedificación a Francisco de Mora e intentó mantener el espíritu de su padre con abundante decoración al fresco, destacando entre los conservados los techos de Carducho y Cajés. Los Borbones, especialmente Felipe V y Carlos III, responsable de su ampliación, utilizaron este palacio como residencia durante los meses de enero, febrero, marzo y parte de abril. De su uso invernal deriva el encargo de importantes series de tapices. Bajo el reinado de Carlos III, Francisco de Goya, los Bayeu y otros pintores realizaron los cartones para estas tapicerías realizadas

a side chapel housing the famous **Cristo de El Pardo**, a magnificent wooden sculpture by Gregorio Fernández, the great master from Valladolid. A large painting by Francisco Rizzi crowns the altar.

ART AND HISTORY

Monte de El Pardo's deep connection with Spanish history comes vividly to life at the **Royal Palace of El Pardo**. Originally built as a royal hunting lodge, it's now the official residence of visiting foreign heads of state. Commissioned by Emperor Charles V, it was designed by Luis de Vega in the Castilian Plateresque style, taking the traditional Spanish form of a small, square fortress with corner towers and a surrounding moat. The palace was completed by Philip II, who introduced Flemish slate roofs to Spain for the first time here. The interior was decorated in the Italian style, with impressive frescoes and a portrait gallery featuring masterpieces by Titian, Anthonis Mor and their pupils. A fire in 1604 destroyed almost all of these works; only the room decorated by Gaspar Becerra in the south-west tower survived. Philip III then commissioned Francisco de Mora to rebuild the palace, seeking to preserve his father's vision with a wealth of new frescoes. Highlights among those that remain include ceilings painted by Carducho and Cajés. The Bourbons—particularly Philip V and Charles III, who was responsible for extending the palace—used the building as a winter residence from January until well into the spring. This led to the commissioning of several major tapestry series. During the reign of Charles III, Francisco de Goya, the Bayeu brothers and other artists created the cartoons for these tapestries, which were woven at Madrid's Royal Tapestry Factory of Santa Bárbara. And to round off your

en la madrileña Real Fábrica de Santa Bárbara. Pasear por sus jardines de estilo neoclásico, con una organización geométrica y simétrica de los parterres, puede resultar todo un placer.

NOBLEZA OBLIGA

En el mismo recinto palaciego se alza la llamada **Casita del Príncipe**, erigida en 1784 para uso y disfrute del futuro monarca Carlos IV. Este elegante edificio, también neoclásico, obra de Juan de Villanueva, destaca tanto por su sorprendente decoración como por sus paredes de estuco que simulan mármol. Alberga muebles que reflejan el exquisito gusto del heredero al trono, pinturas de Lucas Jordán y Anton Raphael Mengs, así como frescos de Francisco Bayeu.

De origen noble es también la **Quinta del Duque del Arco**, construida en 1717. El diseño del jardín es de Claude Truchet, de influencia francesa, al gusto del rey Felipe V, pero con rasgos españoles e italianos. Cuenta con terrazas, esculturas, estanque y unas enormes coníferas, plantadas con posterioridad, que llaman poderosamente la atención, igual que su palacio, que no se puede visitar. Con un vistazo basta para darnos cuenta: se parece mucho al de la Zarzuela.

visit, there's nothing quite like a stroll through the palace's neoclassical gardens, with their geometric layout and perfectly symmetrical flowerbeds.

FIT FOR ROYALTY

The palace grounds are also home to the **Casita del Príncipe**, built in 1784 for the future Charles IV to use as a private retreat. Designed by Juan de Villanueva, this elegant neoclassical building is full of surprises, from its striking interiors to its stucco walls made to look like marble. Its rooms feature furniture reflecting the future king's refined taste, alongside paintings by Luca Giordano and Anton Raphael Mengs, and frescoes by Francisco Bayeu.

The **Quinta del Duque del Arco** estate also has noble roots. Built in 1717, it's surrounded by gardens designed by Claude Truchet. Their French influence reflects the tastes of Philip V, although Spanish and Italian touches can also be seen. They feature terraces, sculptures and a pond, as well as enormous conifers planted at a later date. The towering trees are impossible to miss, and the palace is equally striking, although it isn't open to visitors. You only need to glance at it to notice how much it resembles Zarzuela Palace.



Palacio Real de El Pardo. © Patrimonio Nacional

destino gastro

El Pardo conserva todo el aspecto de lo que un día fue: un pueblo. Anexionado a Madrid en los años 50 del pasado siglo, mantiene un encanto especial que propicia que, durante los fines de semana, mucha gente se acerque a pasar el rato y disfrutar de su sabrosa gastronomía. Son típicas las carnes y las verduras, y existen un buen número de restaurantes donde dar buena cuenta de ellas. Son grandes clásicos del lugar **El Gamo**, especializado en platos de caza y arroz caldoso de bogavante, **Adrián**, de cocina tradicional, **El Charro**, que sirve generosas tapas, o **La Montaña**, un estupendo asador.

Una dirección imprescindible, no solo en El Pardo sino en todo Madrid, es **Filandón**, con una espectacular terraza y una carta en la que nunca faltan platos con sabor a mar, como el lenguado Evaristo, las almejas de Carril a la sartén, el rodaballo o el besugo de la pinta. Carnes, verduras y legumbres de huerta completan una propuesta irresistible para disfrutar al aire libre. Otro gran templo culinario es **Moscotel**, especializado en arroces a la brasa –de cola de rape y marisco, de calamar y angula de monte, de verduras del huerto–, así como en carnes –lomo bajo de vaca, chuletitas de cordero lechal– y pescados –bacalao, rodaballo–, que aquí se preparan en una parrilla de leña de olivo. Para abrir boca, que no falte la ensaladilla rusa con ventresca casera de atún rojo. ¡Qué buena está! Aún nos quedan dos recomendaciones más: **La Hípica**, con una carta basada en carnes maduradas, pescados y verduras a la brasa, y el restaurante **San Francisco**, entre cuyas especialidades encontramos el arroz meloso de ciervo y boletus, los pimientos del piquillo rellenos de bacalao y el pastel de puerros de la casa. Toda una experiencia para paladares exigentes.

El Pardo still feels very much like the village it once was. Although it became part of Madrid in the 1950s, it has never lost its special charm. At weekends, plenty of people come here to spend a few leisurely hours and, of course, enjoy the food. Meat and vegetable dishes are local specialities, with no shortage of restaurants where you can try them. **El Gamo** is a long-standing classic, known for its game dishes and creamy lobster rice. Other favourites include **Adrián**, for traditional cooking; **El Charro**, with its generous tapas; and **La Montaña**, a fantastic grill house.

Then there's **Filandón**, widely regarded as one of Madrid's must-visit restaurants. Its spectacular terrace is the ideal backdrop for enjoying a menu packed with flavours from the sea, including Evaristo-style sole, pan-fried Carril clams, turbot and blackspot seabream. Meat, vegetables and locally grown pulses complete an irresistible selection of dishes made for dining *al fresco*. **Moscotel** is another firm favourite. It's known for its rice dishes cooked over an open fire, with combinations such as monkfish tail with seafood, squid with yellowfoot mushrooms, and vegetables from the garden. You'll also find meats such as beef sirloin and suckling lamb chops, along with cod and turbot, all cooked on a grill fired with olive wood. To start, make sure you order the potato salad with bluefin tuna belly prepared in-house. It's delicious! And we've still got two more recommendations: **La Hípica** serves dry-aged meats, fish and flame-grilled vegetables, while **Restaurante San Francisco**'s specialities include creamy rice with venison and boletus mushrooms, piquillo peppers stuffed with cod, and a homemade leek tart. There's plenty here to tempt even the most discerning diner.



01



02



03



04

01. Restaurante San Francisco / 02. Filandón
03. La Hípica / 04. Moscotel

a foodie destination



Devil's Cut

Vanguardia líquida

Que la mixología no es una moda pasajera, sino un arte, es algo que se aprende después de visitar algunas de las barras que agitan con fuerza la noche madrileña. Los tragos clásicos dejan paso a mezclas de autor en todos estos locales, tan divertidos como sofisticados. ¡Pasen y disfruten!

Mixology isn't just a passing trend—it's an art form. And nowhere is that clearer than at the bars that are shaking up Madrid's nightlife.

At these venues, which are every bit as fun as they are sophisticated, classic cocktails give way to innovative signature creations. Step inside and enjoy!

líquid avant-garde

SALMON GURU

→ Echegaray, 21
 SEVILLA / AQL
 salmonguru.es

La Milla de Oro de la coctelería en Madrid se encuentra en el Barrio de las Letras, en torno a la calle Echegaray. Y de eso es casi único responsable este local, bien asentado en la lista de *The World's 50 Best Bars*. A los mandos, Diego Cabrera, que no para de recordarnos aquello de que "hay que disfrutar el momento". Por eso, él y su equipo se empeñan cada día en narrar historias a través de ese arte llamado mixología. El espacio invita a ello. La barra, forrada con escamas de zinc, está rebajada en altura para hacer partícipe al público de la experiencia. Aquí arriba es abajo: "El agua está en el techo porque estás en el hábitat del salmón, que trabaja contra corriente". En la carta, hay tragos refrescantes, fuertes, afrutados... Y algunos que ni son de aquí ni son de allá, como el Salmón Floral, sake macerado con pieles de pomelo, lichis y sirope de pimienta rosa.



Madrid's Golden Mile of cocktail bars lies in the Literary Quarter, around Calle de Echegaray. And this regular on *The World's 50 Best Bars* list is almost single-handedly responsible for putting the area on the cocktail map. At the helm is Diego Cabrera, who is always reminding us that "you have to enjoy the moment". That's why he and his team spend their days telling stories through the art of mixology. The space itself becomes part of the narrative. Clad in zinc scales, the bar counter is lower than usual, drawing guests into the experience. Here, the world is turned upside down: "The water is on the ceiling because you're in the salmon's habitat, swimming against the current". The menu features refreshing, strong and fruity cocktails, alongside a few creations that defy categorisation, such as the Salmón Floral, made with sake infused with grapefruit peel, lychees and pink peppercorn syrup.



Reconocido por público y crítica, este local, que forma parte de algunos *rankings* internacionales de prestigio, como el *Europe's 50 Best Bars*, no deja nunca de sorprender. Inaugurado hace ahora diez años, con los hermanos Villalón al frente, cuenta con dos espacios. Arriba, restaurante de inspiración tradicional y maneras populares, y bar de vinos, con más de 2000 referencias. Abajo, la coctelería, con propuestas líquidas que se nutren exclusivamente de producto de proximidad. Aquí todo se hace en casa aplicando técnicas multidisciplinarias: destilados, fermentos ancestrales, maceraciones, procesos enzimáticos, conchados, métodos de vacío y temperaturas moduladas. Atención a la barra: no vas a ver cocteleras ni vasos mezcladores por ningún sitio. Todo se hace al peso. Como resultado, tragos como el Topinambo, con piel de pollo como ingrediente, o La Colmena, con polen.



ANGELITA MADRID

→ Reina, 4
 GRAN VÍA
 madrid-angelita.es

A hit with customers and critics alike, this bar regularly appears in prestigious international rankings, including *Europe's 50 Best Bars*, and never ceases to amaze. Opened ten years ago by brothers Diego and Álvaro Villalón, the venue is divided into two distinct spaces. Upstairs, the restaurant serves traditional food and boasts a wine list with more than 2,000 labels. Downstairs, the cocktail bar creates every drink exclusively from locally sourced ingredients. Everything is prepared in-house using techniques drawn from a range of disciplines, including distillation, age-old fermentation methods, infusions, enzymatic processes, conching, vacuum techniques and carefully controlled temperatures. Behind the bar, you won't spot a cocktail shaker or mixing glass—every ingredient is measured by weight. The results include creations such as Topinambo, made with chicken skin, and La Colmena, featuring pollen.



LOVO BAR

→ Echegaray, 20
 ☞ SOL / SEVILLA
 lovobar.com

Lovo Bar es el lugar donde la inspiración por la alta gastronomía, el uso de técnicas vanguardistas y la pasión por el sabor de la hospitalidad se unen para crear una coctelería emocional. La hospitalidad se vive con autenticidad y la diversión fluye sin pausas. Dos ambientes y una experiencia pensada para vivir la ciudad desde el primer cóctel hasta la última copa. Como musa, Josephine Baker, un icono de libertad y de cómo ésta se consigue en los lugares más oscuros e impredecibles. El placer aquí se bebe. ¿Qué tal un refrescante Pipa-Pipa?

At Lovo Bar, fine-dining inspiration and cutting-edge techniques combine with true hospitality to create cocktails with soul. Guests are welcomed with open arms, and the fun never stops. The bar has two distinct spaces, conceived as a single experience that takes you from your first cocktail to the final drink of the night. It finds its muse in Josephine Baker, an icon of freedom and a reminder that liberation can be found even in the darkest, most unexpected places. Here, pleasure comes in a glass. How about a refreshing Pipa-Pipa?



SAVAS

→ Sombrerería, 3
 ☞ LAVAPIÉS
 @savasbarmad

Situado en Lavapiés, el que para muchos es el mejor bar de Madrid, fue inaugurado en 2019 por los lituanos Dovile Krauzaitė y Gintautas Arlauskas. No puede ser más auténtico el ambiente que se respira en este pequeño local, con una barra de mármol blanco y poco más. Su austeridad se refleja también en la carta, con no muchos cócteles. Pero eso qué más da cuando el resultado es excelente. Algunos combinados tienen un toque nórdico, como el Negroni, que preparan con vodka de arándanos y *akvavit* (bebida destilada escandinava) en lugar de ginebra.

Opened in Lavapiés in 2019 by Lithuanian couple Dovile Krauzaitė and Gintautas Arlauskas, this spot is considered by many to be Madrid's best bar. The tiny venue, with little more than a white marble counter, has a wonderfully authentic feel. The same pared-back approach extends to the menu, which features just a handful of cocktails. But who needs a long list when the options are already so good? Some of the drinks have a Nordic twist, such as the Negroni, made with cranberry vodka and *akvavit* (a Scandinavian spirit) instead of gin.



SANTOS Y DESAMPARADOS

→ Costanilla de los Desamparados, 4
 ☞ ANTÓN MARTÍN
 @santosydesamparados

Que la barra sea un confesionario donde el barman escucha los deseos de los clientes ya es una declaración de intenciones. No hace falta mirar mucho para darse cuenta de que aquí impera el estilo gótico, mezclado, eso sí, con una buena dosis de rock de fondo. Alberto Villarroel inauguró este bar en 2018 en el Barrio de las Letras y ha sabido llevarlo al olimpo de la alta coctelería, donde los principios más clásicos se mezclan con otros de autor. Sus propuestas son audaces, y si alguien lo duda, que pida un Bamboo Macho o un Dragón Amarillo.

The bar counter here becomes a kind of confessional, where the bartender listens to guests' desires, a fitting reflection of what this place is all about. It doesn't take long to spot the space's Gothic influence, with a healthy dose of rock playing in the background. Alberto Villarroel opened the bar in Barrio de las Letras (or, the Literary Quarter) in 2018 and has since propelled it to the top of Madrid's cocktail scene, blending the classics with his own signature style. His creations are daring—and if you need proof, order a Bamboo Macho or a Dragón Amarillo.



MOMUS BAR

→ San Bartolomé, 11
 ☞ CHUECA
 momusbar.com

La nueva propuesta de Alberto Fernández y su equipo es un viaje de ida y vuelta a sus orígenes: recuperan lo mejor de su archivo sensorial y conceptual con la mirada puesta ahora en el presente y el futuro de la coctelería. Todo esto toma forma en una carta que funciona como manifiesto poético: un objeto cuidado, en el que el diseño convive con una narrativa en la que resuena la figura del dios Momo —símbolo de la ironía y la crítica lúdica— que da nombre al bar. Dos ejemplos: el Bastard Rock y el Jasmine Moustache. Toda una sorpresa.

The latest offering from Alberto Fernández and his team is both a return to their roots and a step forward. By revisiting the best ideas and sensory experiences from their past, they reimagine them to shape the present and future of mixology. It all comes together in a menu conceived as a poetic manifesto: a beautifully designed piece whose narrative draws on Momus—the god of irony and playful criticism—from whom the bar takes its name. Tempting options include the Bastard Rock and the Jasmine Moustache. Prepare to be surprised.



DEVIL'S CUT

→ León, 3

⇒ ANTÓN MARTÍN

devilscutmadrid.com

La metamorfosis de un ángel en diablo es el tema central en un bar que intenta capturar ese cambio dramático. La transformación está inspirada en el periodo en el que el mixólogo Shingo Gokan trabajó como jefe de barra en el legendario bar neoyorquino Angel's Share. Un viaje del cielo al infierno a través de cócteles como Sixty Forty o Tomato Tree.

The transformation of an angel into a devil is the central theme at this bar, which sets out to capture the dramatic evolution. The idea was inspired by mixologist Shingo Gokan's time as head bartender at New York's legendary Angel's Share. Cocktails such as Sixty Forty and Tomato Tree take you on a journey from heaven to hell.

ISA

→ Sevilla, 3

⇒ SEVILLA

isarestaurantandbar.com

Un espacio donde la gastronomía de inspiración oriental con un toque de *street food* se combina con una exquisita selección de vinos, *sakes* y cócteles de autor que exploran el potencial de raíces, hojas, té y fermentos procedentes de Asia. Todo un laboratorio de aromas y texturas para conseguir nuevas sorpresas líquidas.

Here, Asian-inspired cuisine with a street-food twist is paired with an exquisite selection of wines, sakes and signature cocktails that explore the possibilities of roots, leaves, teas and fermented ingredients from across Asia. This true laboratory of aromas and textures finds new ways to surprise you with every glass.

MARRUFO

→ Noviciado, 16

⇒ NOVICIADO

marrufococteleria.es

Marrufo abrió en 2021 en lo que en su día fue Casa Candi. El espacio se transformó respetando ese espíritu de bar de toda la vida, con la idea de crear un lugar cercano y acogedor. Entre los cócteles de la casa nos quedamos con el Alma de Cántaro y el punto que le da el sirope de chiles, y el Famoso en Japón, con jengibre fresco y licor de ciruela.

Marrufo opened in 2021 in the former Casa Candi. The space was transformed while preserving the feel of a traditional neighbourhood bar, resulting in a warm, welcoming setting. Our picks from the house cocktail list are Alma de Cántaro, given an extra kick by chilli syrup, and Famoso en Japón, made with fresh ginger and plum liqueur.

01 / 06. Devil's Cut

02 / 03. Marrufo

04 / 05. Isa



01



02



03



04



05



06



Valeria. © Felipe Hernández. Netflix.

PLAZA DE ESPAÑA

Cruce de caminos — Where Paths Cross

Al final de la Gran Vía o justo al principio, según se mire. Presidida por el monumento a Cervantes, esta plaza es uno de los grandes espacios abiertos de Madrid, el favorito de numerosos directores para situar escenas de acción y también de amor. Los edificios que la rodean ofrecen vistas de vértigo. Located at the end of Gran Vía—or right at the beginning, depending on how you look at it, Plaza de España is one of Madrid's largest open spaces. Centred around the Cervantes monument, the square is a favourite backdrop for directors filming action scenes and romantic encounters. The buildings surrounding it offer breathtaking views.

Retratada desde las alturas o junto al monumento a Cervantes, en su aparcamiento subterráneo (*El Crack II*) o en la confluencia con las calles de Gran Vía y Bailén, la plaza de España ofrece interesantes perspectivas a las producciones audiovisuales que han plasmado su transformación a lo largo de los años. Ya en 1957, Edgar Neville abrió *La ironía del dinero* con un plano de la plaza desde lo alto del recién inaugurado Edificio España. Inolvidable es su panorámica en *La venganza*, de Stephen Frears, en una escena de alta intensidad narrativa filmada en la Torre de Madrid. Otra toma de vértigo es la incluida en *Maravillas*, de Manuel Gutiérrez Aragón, con el paseo de la protagonista sobre un cierre de una terraza de la Torre de Madrid y, ya en nuestros días, la secuencia de *Valeria* (Netflix) en la pasarela de cristal del Hotel Riu.

La plaza ha sido escenario de encuentros románticos en *El día de los enamorados* y *En busca del amor*, cuyos protagonistas conversan a los pies de Don Quijote y Sancho, al igual que hacen Antonia y Jon en *Reina Roja* y donde antes vimos a Ana Belén en *Zampo* y yo. Los contrapicados de sus edificios en *Franky Banderas*, el tirón de bolso en *Navajeros*, su noche en *Stockholm* son otras miradas sobre la plaza de España que también aparece en la serie *El Centro* y en la película *Aída y vuelta*. Además, es una localización de *Domani*, de Santos Bacana (*Esta ambición desmedida*), de próximo estreno.

Whether filmed from above, beside the monument to Cervantes, in the underground car park (*El Crack II*) or where Gran Vía avenue and Calle de Bailén meet, Plaza de España offers filmmakers plenty of striking perspectives. The many productions filmed here have also captured the square as it has changed over the years. As far back as 1957, Edgar Neville opened *The Irony of Money* with a shot of the square from the recently completed Edificio España. Stephen Frears's *The Hit* includes an unforgettable panoramic view of the plaza in a dramatic scene filmed in Torre de Madrid. Another dizzying shot appears in Manuel Gutiérrez Aragón's *Maravillas*, as the main character walks along the building's high terrace edge. More recently, the Netflix series *Valeria* filmed a scene on the glass walkway at Hotel Riu.

The square has also been the backdrop for romantic encounters in *Valentine's Day* and *The Pleasure Seekers*, whose characters chat at the feet of the Don Quixote and Sancho Panza statues. Antonia and Jon do the same in *Red Queen*, in the same spot where Ana Belén had previously appeared in *Zampo and Me*. Other views of Plaza de España include the low-angle shots of its buildings in *Franky Banderas*, the bag-snatching scene in *Navajeros* and the square at night in *Stockholm*. It also appears in the series *El Centro* and the film *Aída, the Movie*. The square is also one of the locations featured in *Domani*, the upcoming film by Santos Bacana (*This Excessive Ambition*).



Domani. © Lluís Tudela. Movistar Plus+.

EVEN TOS Y FER IAS FAIRS AND EVE NTS

Para comprobar todo sobre las normas de acceso y venta de entradas amplía la información en esmadrid.com y en las webs de referencia de cada evento.

For information on entry regulations and ticket sales, visit esmadrid.com and the relevant website for each event.



36ª FERIA DE OTOÑO DEL LIBRO VIEJO Y ANTIGUO DE MADRID / 36TH MADRID AUTUMN OLD AND ANTIQUE BOOK FAIR

HASTA / UNTIL 12 OCT

→ Paseo de Recoletos

Los amantes de la lectura tienen una cita obligada en esta tradicional feria de otoño. Una ocasión única para adquirir en sus casetas desde libros a precios muy económicos hasta auténticas joyas bibliográficas. Cuenta con la presencia de más de treinta librerías españolas.

Book lovers have a date with this traditional autumn fair—a unique opportunity to browse stalls and pick up everything from bargain reads to true literary gems. This year, more than thirty Spanish booksellers are taking part.

◀ COLÓN / BANCO DE ESPAÑA

Lun-jue y dom / Mon-Thur & Sun 11-20:30h; Vier-sáb / Fri-Sat 11-21h

libris.es



HISPANIDAD 2026

2-12 OCT

01. Gran Cabalgata de la Hispanidad 2026.

Toda la programación en / Full programme at comunidad.madrid/hispanidad-2026

Estados Unidos, que celebra en 2026 el 250.º aniversario de su fundación, es el país invitado en la sexta edición de la gran fiesta de la cultura en español, que incluye más de 150 actividades. Música, teatro, danza, folclore, artes plásticas y literatura tomarán las calles y los principales espacios culturales de la ciudad de Madrid. Habrá escenarios situados en la Puerta del Sol, la Plaza Mayor, el parque de Santander y la plaza de España, que acogerá, el día 10, un concierto de **Sebastián Yatra**, el día 11, la actuación de **Marta Sánchez**, y el día 12, la de **Carlos Baute**. En el programa encontramos también la presencia de **Arturo Sandoval**, **Aymée Nuviola**, **Cimafunk**, **La Chica**, **Los Nikis de la Pradera**, **Lin Cortés**, **Los Cumbia Stars**, **Tipa Tipo**, **Nat Simons** y el **Corral de la Morería**. El domingo día 4 tendrá lugar la **Gran Cabalgata de la Hispanidad**, que recorrerá la Gran Vía con carrozas de diferentes países de habla hispana desde las 18h.

The United States, which celebrates its 250th anniversary in 2026, will be the guest country at the sixth edition of this major celebration of Spanish-language culture. The event, which will include more than 150 activities, will fill Madrid's streets and cultural venues with theatre, dance, folklore, visual arts and literature. Stages will be set up in Puerta del Sol, Plaza Mayor, Santander Park and Plaza de España, where **Sebastián Yatra** will perform on 10 October, **Marta Sánchez** on the 11th and **Carlos Baute** on the 12th. The line-up will also include **Arturo Sandoval**, **Aymée Nuviola**, **Cimafunk**, **La Chica**, **Los Nikis de la Pradera**, **Lin Cortés**, **Los Cumbia Stars**, **Tipa Tipo**, **Nat Simons** and **Corral de la Morería**. On Sunday the 4th, the **Gran Cabalgata de la Hispanidad**—a parade featuring floats representing different Spanish-speaking countries—will take place along Gran Vía avenue from 6pm.



XXIII SEMANA INTERNACIONAL DE LA ARQUITECTURA / 23RD INTERNATIONAL ARCHITECTURE WEEK

2-13 OCT

Imprescindible inscripción previa en todas las actividades / Prior registration is required for all activities

Programación completa en / Full programme at semanaarquitecturamadrid.com

Con el objetivo de reflexionar sobre la conexión esencial que existe entre los espacios y edificios urbanos y el desarrollo de la sociedad, llega, como cada año, una de las citas más esperadas del calendario otoñal, organizada por la Fundación Arquitectura COAM y el Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid. En esta ocasión, el país invitado es **Suiza**, cuya presencia permitirá al público explorar sus vínculos e influencias en la arquitectura madrileña. La exposición principal, que tendrá lugar en la sede del COAM (Hortaleza, 63) hasta el 10 de diciembre, estará dedicada a **Antonio Lamela**, arquitecto fundamental para entender la modernización de la España del siglo XX, con motivo del centenario de su nacimiento. Otra gran muestra, en este caso en el parque de El Retiro, recordará la trayectoria profesional de **Francisco Carvajal Ferrer**, nacido también hace cien años.

Como viene siendo habitual, serán las visitas a edificios, muchos de ellos inaccesibles al público, el principal atractivo del programa. Entre otros, podremos conocer de la mano de expertos, rincones y secretos de la **Biblioteca Pública José Hierro** (día 2), **Estadio Vallehermoso** (día 2), el **Museo Reina Sofía** (día 2), el **Hipódromo de la Zarzuela** (día 3), **Castellana 81** (día 5), la **Real Academia de Bellas Artes de San Fernando** (día 6), **Matadero Madrid** (día 6), la **Residencia de Estudiantes** (día 6), **CaixaForum Madrid** (días 9 y 10), la **Fundación María Cristina Masaveu Peterson** (días 10 y 11), el **Museo Cerralbo** (día 9), **La Casa de la Arquitectura** (días 3 y 13), **Nave de Motores de Pacífico** (del 5 al 11) y la **Ciudad BBVA** (días 8 y 9).

A través de diferentes itinerarios urbanos podremos conocer también lugares tan dispares como los **comercios centena-**

rios del barrio de Chueca (día 3), **Madrid Río** (día 3), el jardín histórico de **El Capricho** (días 4, 6 y 8), el **barrio de Malasaña** (día 5), el distrito de **Usera** (día 10) o la **Quinta de los Molinos** (día 11). Podremos también recorrer el **Madrid neoclásico** (día 11), descubrir la huella de **Le Corbusier en Madrid** (día 2) o la **arquitectura industrial del siglo XIX** (día 3).

Los días 3 y 4, la sede del COAM acogerá el tradicional **Pop Arq Store**, un mercado en el que es posible adquirir objetos realizados artesanalmente por arquitectos. Habrá, además, otras muchas actividades, algunas especialmente pensadas para los más pequeños.

This year sees the return of a new edition of one of Madrid's most eagerly anticipated autumn events, organised by the COAM Architecture Foundation and Madrid's Official College of Architects (COAM), which aims to explore the fundamental link between urban spaces and buildings and the

evolution of society. This year's guest country is **Switzerland**, giving visitors the opportunity to discover its connections to and influence on the Spanish capital's architecture. The event's main exhibition—showing at COAM's headquarters (No. 63 Calle de Hortaleza) until 10 December—celebrates the centenary of the birth of **Antonio Lamela**, an architect who played a key role in the modernisation of 20th-century Spain. Another major exhibition, this time in El Retiro Park, explores the work of **Francisco Javier Carvajal Ferrer**, also born 100 years ago.

As always, the highlight of the event will be its tours of buildings, many of which are usually closed to the public. Expert guides will reveal the hidden corners and secrets of buildings like the **José Hierro Public Library** (2nd), **Vallehermoso Stadium** (2nd), the **Reina Sofía Museum** (2nd), **La Zarzuela Racecourse** (3rd), **Castellana 81** (5th), the **San Fernando Royal Academy of Fine Arts** (6th), **Matadero Madrid** (6th), the **Residencia de Estudiantes**

cultural centre (6th), **CaixaForum Madrid** (9th and 10th), the **María Cristina Masaveu Peterson Foundation** (10th and 11th), the **Cerralbo Museum** (9th), **La Casa de la Arquitectura** (3rd and 13th), the **Nave de Motores de Pacífico** power plant (5th–11th), and **Ciudad BBVA** (8th and 9th).

A series of routes around the city will also explore places as varied as **Chueca's centuries-old establishments** (3rd), **Madrid Río Park** (3rd), the historic **El Capricho** gardens (4th, 6th, and 8th), the **Malasaña neighbourhood** (5th), **Usera** (10th), and **Quinta de los Molinos Park** (11th). Visitors can also explore **neoclassical Madrid** (11th), discover the mark **Le Corbusier left on the city** (2nd), or learn about its **19th-century industrial architecture** (3rd).

On the 3rd and 4th, COAM's headquarters will host the traditional **Pop Arq Store**, a market selling handcrafted pieces made by architects. There will also be a host of other activities, including some designed especially for children.



01/ ALTAR DE MUERTOS / DAY OF THE DEAD ALTAR

2 OCT-8 NOV

→ Fundación Casa de
México en España

La ofrenda de este año está dedicada al compositor mexicano Agustín Lara, cuya música sirve de inspiración para una celebración que une memoria, tradición y arte. La escenografía se inspira en un cementerio de las montañas de Michoacán durante la noche del Día de Muertos. Repartidos por la ciudad habrá otros altares, como los que podremos ver en el **Teatro Fernán Gómez**, **Centro Cultural de la Villa** (del 20 de octubre al 8 de noviembre) y **CentroCentro** (del 23 de octubre al 2 de noviembre).

This year's altar pays tribute to Mexican composer Agustín Lara, whose music sets the tone for a celebration bringing together memory, tradition, and art. Designed to evoke a cemetery in the mountains of Michoacán on the night of the Day of the Dead. Other altars across the city include those at **Teatro Fernán Gómez** - **Centro Cultural de la**

Villa (from 20 October to 8 November) and **CentroCentro** (from 23 October to 2 November).

Alberto Aguilera, 20
📍 SAN BERNARDO /
ARGÜELLES

Lun / Mon 10-18:45h;
Mar-vier / Tues-Fri
10-15:30h; Sáb-dom /
Sat-Sun: 10- 12:30h

GRATIS / FREE
casademexico.es

02 / FIESTA DE LA TRASHUMANCIA / TRANSHUMANCE FESTIVAL

25 OCT

Más de mil ovejas merinas y doscientas cabras pasarán por el centro de Madrid en una jornada que, desde 1994, quiere llamar la atención sobre la conservación de las vías pecuarias y la importancia de la trashumancia, una tradición con siglos de historia que es Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. El rebaño saldrá por la mañana de la Casa de Campo y pasará por la Cuesta de la Vega,

la calle Mayor, la Puerta del Sol, la calle de Alcalá y la plaza de Cibeles. Este año habrá diferentes actividades. Entre ellas, el evento **Pastoreo** (días 24 y 25), en la Real Casa de Correos, que incluye la exposición **Bestiarius** de retratos de razas autóctonas del fotógrafo José Barea.

More than 1,000 Merino sheep and 200 goats will make their way through the city centre. Held annually since 1994, the event highlights the need to preserve livestock trails, while celebrating the importance of transhumance, a centuries-old tradition now recognised as part of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. The flock will set off in the morning from Casa de Campo and pass through Cuesta de la Vega, Calle Mayor, Puerta del Sol, Calle de Alcalá and Plaza de Cibeles. This year's programme will also feature a range of activities, including the **Pastoreo** event (24th and 25th) at Real Casa de Correos, with José Barea's exhibition **Bestiarius**, which showcases photographs of native livestock breeds.

madrid.es

02. Foto: Ayuntamiento de Madrid.



Si te ha gustado Madrid, llévate un pedacito de la ciudad

Visita la tienda del Centro de Turismo de la Plaza Mayor y llévate un recuerdo de lo más castizo, una pieza de artesanía única, nuestras camisetas más chulapas o un diseño de los mejores creadores madrileños del momento.

Plaza Mayor 27, MADRID
De lunes a domingo de 09:00 a 20:00 h

TIENDA OFICIAL DE MADRID

MÚSICA MUSIC

Recuerda que algunos conciertos pueden sufrir cambios de fechas y variaciones de precio o incluso ser cancelados. Antes de reservar tu entrada comprueba los horarios en sus respectivas páginas web. Tienes toda la agenda actualizada en esmadrid.com

Please keep in mind that prices may vary and that some concerts may be rescheduled or even cancelled. Before buying your ticket, we recommend you visit the venue's website to confirm times and dates. You'll find an up-to-date calendar of events at esmadrid.com



SHAKIRA

2, 3, 4, 9, 10 & 11 OCT

→ Estadio Shakira. Iberdrola Music

Ocho años después de su último concierto en España, Shakira regresa con *Las Mujeres Ya No Lloran*, la gira que en el año 2025 rompió el récord Guinness como la más taquillera de todos los tiempos. La estrella colombiana ha elegido Madrid para su residencia europea. Durante esos días habrá charlas, talleres, cine, gastronomía y literatura bajo el nombre *Es Latina*. Todo un acontecimiento.

Eight years after her last concert in Spain, Shakira is back with *Las Mujeres Ya No Lloran*, the tour that broke the Guinness World Record for the highest-grossing tour of all time in 2025. The Colombian superstar has chosen Madrid for her European residency. The wider programme, *Es Latina*, will also include talks, workshops, film, food and literature. A truly unmissable event.

Laguna Dalga, s/n

20:30h

DESDE / FROM 86€
livenation.es



01 / MORAT

27, 28, 30 & 31 OCT

→ Movistar Arena

La banda colombiana más exitosa de todos los tiempos regresa a la ciudad de Madrid en el marco de la gira más ambiciosa de cuantas han realizado hasta el momento. Un tour muy esperado en el que presenta en directo su último trabajo: *Ya es Mañana*.

The most successful Colombian band of all time returns to the capital on its most ambitious tour yet. This eagerly awaited run sees the group perform its latest album, *Ya es Mañana*, live.

Avda. de Felipe II, s/n
GOYA / O'DONNELL

20h

DESDE / FROM 39,66€
movistararena.es



02 / NANPA BÁSICO

30 OCT

→ Live Las Ventas

Que tin y que tan es el título del último trabajo del que es una de las voces más reconocibles del movimiento alternativo latinoamericano. Su música, marcada por una lírica honesta y emocional, recupera un espacio para la sensibilidad y la crítica social.

Que tin y que tan is the latest release from one of the most distinctive voices on the Latin American alternative scene. With its honest, emotionally charged lyrics, the artist's music makes room for sensitivity and social criticism.

Alcalá, 237
VENTAS

21:30h

DESDE / FROM 41,80€
live lasventas.com



03 / DANI FERNÁNDEZ

9, 16, 17 & 23 OCT

→ Movistar Arena

Después de un año histórico, Dani Fernández trae a Madrid *La Insurrección Tour*, un hito que no hay que perderse. Una ocasión única para que sus seguidores puedan escuchar en directo temas como *Bailemos*, *Clima tropical* o *Todo cambia*.

After a landmark year, Dani Fernández brings *La Insurrección Tour* to Madrid. This can't-miss milestone event offers his many fans the unique chance to hear songs such as "Bailemos", "Clima tropical" and "Todo cambia" live.

Avda. de Felipe II, s/n
GOYA / O'DONNELL

20:30h

DESDE / FROM 49,50€
movistararena.es



01 | 02



03 | 04

JAZZMADRID 2026

HASTA / UNTIL 30 NOV

Toda la programación en / For the full programme, visit festivaldejazzmadrid.com

Con el ciclo **Villanos del Jazz** comienza una nueva edición del Festival Internacional de Jazz de Madrid, que se prolongará en noviembre también en espacios municipales. En el mes de octubre, la Sala Villanos (Bernardino Obregón, 18) arranca su programación con **Kraak & Smaak Soundsystem**, que representa la vertiente más orientada al club del reconocido proyecto neerlandés, junto a **Madame Excuse** y **Rayko** (día 2). Tras ellos llegarán **DJ Tour-Maubourg**, que tan bien fusiona *house* con jazz, y **Nacho Marco** (día 3); **Agnes Nunes**, una de las voces más prometedoras de la nueva música brasileña (día 6); **Julia Rodríguez**, que recurre al folclore canario y latinoamericano en su primer trabajo *Hacia la vida*, que ahora presenta (día 10); **Crazy P (DJ Set)**, aclamado colectivo de música electrónica británico, en una velada en la que también actuarán **Acid Hero** y **Toni Aparisi** (día 10); **D.K. Harrell**, una de las figuras más prometedoras de la nueva generación del *blues* (día 11); **Ana Popovic**, una veterana *blueswoman* serbia (día 12); **Laura Misch**, magnética compositora, cantante

y productora electrónica londinense (día 13), y **Will Jacobs & Marcos Coll Band**, que traen a Madrid su último trabajo, *One More Time* (día 15).

Durante la segunda quincena del mes podremos disfrutar de las actuaciones de **Danilo Plessow (MCDE)**, prestigioso DJ, productor y selector de música electrónica alemán, en un concierto en el que también participarán **Marcos Boricua** y **Javi Frías** (día 16); el pianista **Albert Marquès**, que nos presenta su proyecto *Freedom First*, en el que **Keith Lamar** participa a través de una llamada telefónica desde el mismo corredor de la muerte (día 18); **DJ Toner Q4rtet** y el trompetista suizo **Erik Truffaz** (día 18); **Laura Cox**, con sus pegadizos *riffs* (día 20); el multiinstrumentista escocés **corto.alto** (día 21); **Duquende**, máximo representante del flamenco contemporáneo, acompañado en esta ocasión por Joni Jiménez a la guitarra y Rapico, El Barullo y Pol Vaquero al compás y a las palmas (día 22); la británica **Elles Bailey**, que, con su voz rasgada, transmite como nadie las esencias del *blues* y del rock de raíz ame-

01. Tarquim y Los Metales Preciosos. / 02. Ana Popovic.

ricana (día 23); **Kat Eaton**, una de las grandes voces emergentes del *soul* británico (día 24); **Clara Peya**, rompiendo moldes siempre (día 24); el guitarrista **Twangero**, que viene para celebrar sus cincuenta años sobre los escenarios (día 24); **Sadar Bahar**, el DJ de los DJ, el *underground* del *underground*, en una noche compartida con **Buitre** y **DJ RCHLBRAÜ** (día 24); **Tarquim**, que continúa indagando en la tradición musical cubana, y **Los Metales Preciosos** (día 25); **Lizz Wright**, tan íntima y elegante (día 30); el saxofonista, pianista, compositor y arreglista **Gustavo Díaz**, con su formación de cuarteto (día 31), y **Alfa Mist**, vanguardia del nuevo jazz británico (día 31).

Villanos del Jazz launches a new edition of the Madrid International Jazz Festival, which takes place this month and will continue at municipal venues throughout November. Sala Villanos (No. 18 Calle de Bernardino Obregón) kicks off its October programme with **Kraak & Smaak Soundsystem**, representing the more club-oriented side of the acclaimed Dutch

03. Elles Bailey. / 04. D.K. Harrell.

project, joined by **Madame Excuse** and **Rayko** (on the 2nd). Next up are **DJ Tour-Maubourg**, with his distinctive blend of *house* and jazz, and **Nacho Marco** (3rd); **Agnes Nunes**, one of the most exciting voices in the new wave of Brazilian music (6th); **Julia Rodríguez**, presenting her debut album, *Hacia la vida*, inspired by the folk traditions of the Canary Islands and Latin America (10th); acclaimed British electronic collective **Crazy P (DJ set)**, alongside **Acid Hero** and **Toni Aparisi** (10th); **D.K. Harrell**, one of the brightest young talents on the blues scene (11th); veteran Serbian blueswoman **Ana Popovic** (12th); magnetic London composer, singer and electronic producer **Laura Misch** (13th); and the **Will Jacobs & Marcos Coll Band**, bringing their latest album, *One More Time*, to the capital (15th).

The second half of the month brings **Danilo Plessow (MCDE)**, the acclaimed German DJ and producer, joined by **Marcos Boricua** and **Javi Frías** (16th); pianist **Albert Marquès** with *Freedom First*, a project in which **Keith LaMar** performs

live by telephone from death row (19th); **DJ Toner Q4rtet** and Swiss trumpeter **Erik Truffaz** (18th); **Laura Cox**, with her catchy *riffs* (20th); Scottish multi-instrumentalist **corto.alto** (21st); **Duquende**, one of the leading voices in contemporary flamenco, accompanied by guitarist Joni Jiménez, with Rapico, El Barullo and Pol Vaquero on rhythm keeping and handclaps (22nd); British singer **Elles Bailey**, whose gravelly voice captures the spirit of blues and roots rock like few others (23rd); **Kat Eaton**, one of the rising stars of British soul (24th); **Clara Peya**, who continues to carve her own path (24th); guitarist **Twanguero**, who will celebrate his 50th birthday on stage (24th); **Sadar Bahar**—a DJ's DJ and pure underground legend—sharing the night with Buitre and **DJ RCHLBRAÜ** (24th); **Tarquim**, who continues to explore Cuba's rich musical traditions, and **Los Metales Preciosos** (25th); the intimate and elegant **Lizz Wright** (30th); saxophonist, pianist, composer and arranger **Gustavo Díaz** with his quartet (31st); and **Alfa Mist**, vanguard of the new British jazz scene (31st).

DE POR TES SPOR TS

Son muchos los eventos deportivos que tienen lugar en nuestra ciudad. Este mes podremos disfrutar de muy diferentes competiciones, nacionales e internacionales, que nos harán vibrar. Puedes consultar toda la agenda de grandes citas en esmadrid.com

Our city hosts a large number of sports events all year round. This month, we'll be able to enjoy a diverse range of exciting national and international competitions. You can view the full calendar of major events at esmadrid.com



CARRERAS EN EL HIPÓDROMO DE LA ZARZUELA / LA ZARZUELA RACECOURSE

4, 11, 18 & 25 OCT

→ Hipódromo de la Zarzuela

El Hipódromo de la Zarzuela continúa con un programa de carreras que esperan cumplir el objetivo de siempre: hacer vibrar al público. La conexión con la naturaleza está asegurada, ya que nos encontramos junto al monte de El Pardo.

La Zarzuela Racecourse continues its racing programme with the same goal as ever: to thrill the crowds in an exceptional open-air setting. Set in a stunning location close to the Monte de El Pardo forest, the racecourse offers the chance to enjoy nature at close quarters.

A-6, Autovía A Coruña, km 8

Desde / From 10:30h

DESDE / FROM 15€
hipodromodelazarzuela.es



OPEN DE ESPAÑA PRESENTED BY MADRID

8-11 OCT

→ Club de Campo Villa de Madrid

Los mejores golfistas del mundo se dan cita de nuevo en nuestra ciudad, que acoge una de las pruebas más atractivas del European Tour. El Open de España presented by Madrid es el tercer torneo de golf más antiguo de Europa y, a lo largo de los años, ha contado con prestigiosos ganadores como Severiano Ballesteros, Nick Faldo y Jon Rahm. Desde 2019, el evento tiene lugar en el recorrido negro, diseñado por el arquitecto Javier Arana, del Club de Campo Villa de Madrid. En la edición de 2025 el ganador fue el inglés Marco Penge. Su *drive* del sábado en el hoyo 10, de 343 metros, dejando la bola prácticamente en el collarín del *green*, ya forma parte de la historia del torneo. Se recomienda asistir en transporte público (Metro: Ciudad Universitaria). Hay servicio de autobús lanzadera gratuito (Avda. Complutense con calle de José Antonio Novais; Jue-vier 8-19h; Sáb-dom 8-18h).

The world's best golfers return to the capital for one of the highlights of the European Tour. The Open de España presented by Madrid is Europe's third-oldest golf tournament. Over the years, it has been won by some of golf's biggest names, including Severiano Ballesteros, Nick Faldo and Jon Rahm. Since 2019, the tournament has been held on the Black Course, designed by architect Javier Arana, at the Club de Campo Villa de Madrid country club. England's Marco Penge claimed the title in 2025—his extraordinary drive at the 343-metre 10th hole, which sent the ball all the way to the fringe of the green, earned its place in tournament history. Spectators are advised to use public transport to reach the venue (Metro: Ciudad Universitaria), with a free shuttle bus running from Avenida Complutense, near Calle de José Antonio Novais (Thur–Fri, 8am–7pm; Sat–Sun, 8am–6pm).

01. Foto: Open de España presented by Madrid.

Ctra. De Castilla, km 2

Desde / From 8h

DESDE / FROM 16,50€
topendeespana.com

NIÑOS KIDS

Durante el mes de octubre los más pequeños se lo van a pasar en grande en Madrid. Antes de decidirte por una actividad debes comprobar los horarios en las webs de cada espacio. Están sujetos a cambios. Puedes encontrar toda la programación infantil en esmadrid.com

Throughout the month of October, the youngest members of the family can have the time of their lives in Madrid. Before choosing an activity, please check the timetables on the venues' websites, as they may be subject to change. Find the entire range of activities for kids available at esmadrid.com



SARAO BARROCO

3-4 OCT

→ Centro Cultural Daoiz y Velarde.
Real Teatro de Retiro

Un sarao es un encuentro para bailar, celebrar y también divertirse. En este tan especial, Andreas Prittwitz y el ensamble Lookingback nos invitan a descubrir el pulso festivo del Barroco y el flamenco a través de un programa vibrante, lleno de ritmo y complicidad con el público. Toda una fiesta con música antigua y aires del sur.

A sarao is a get-together for dancing, celebrating, and having fun. For this very special sarao, Andreas Prittwitz and the Lookingback ensemble invite us to discover the festive spirit of Baroque music and flamenco in a vibrant programme packed with rhythm and a strong connection with the audience. A celebration of early music with a southern flavour.

Plaza de Daoiz y Velarde, s/n
📍 PACÍFICO / MENÉNDEZ PELAYO

Sáb / Sat 17h; Dom / Sun 12h

3-20€
realteatoderetiro.es



01 / TEATRO DE TÍTERES DE EL RETIRO / EL RETIRO PUPPET THEATRE

→ Parque de El Retiro

Este mes de octubre la programación del Teatro de Títeres de El Retiro comienza con *Cristóbal Purchinela* (días 3 y 4). Después podremos ver *Buenos días, mundo* (días 10 y 11), *Planeta Tierra* (días 17 y 18) y *Títeres a cielo abierto 2026* (días 24 y 25).

This October, the programme kicks off with *Cristóbal Purchinela* (3rd and 4th). It continues with *Buenos días, mundo* (10th and 11th), *Planeta Tierra* (17th and 18th) and *Títeres a cielo abierto 2026* (24th and 25th).

Avda. de México, s/n
📍 RETIRO

Sáb-dom / Sat-Sun 12:30h

GRATIS / FREE
teatrotiteresretiro.es

01. *Buenos días, mundo.*



02 / EL FLAUTISTA DE HAMELIN

4 OCT-1 NOV

→ Teatro Fígaro

Esta no es una adaptación más de un cuento clásico, es una indagación sobre la relación entre arte e infancia. La puesta en escena combina cuerpo, palabra y música en directo con un lenguaje poético accesible para los más pequeños.

This is no ordinary adaptation of a classic tale—it's a deeper exploration of the relationship between art and childhood. Movement, words and live music come together on stage, alongside a poetic language that's accessible to young children.

Doctor Cortezo, 5
📍 TRIBUNAL

Sáb-dom / Sat-Sun 12:30h

DESDE / FROM 16€
entradas.gruposmedia.com



03 / PICA-PICA, OPERACIÓN HALLOWEEN

31 OCT & 1 & 7 NOV

→ Teatro Capitol Gran Vía

Una fiesta con canciones (*Los esqueletos*, *El vampiro negro*, *La Mané...*) para morirte de risa y no de miedo, en el afán del famoso grupo infantil por fabricar recuerdos en los más pequeños, ahora con motivo de Halloween.

A Halloween party featuring songs such as "Los esqueletos," "El vampiro negro," and "La Mané," with more laughs than scares. The much-loved children's group sets out to create lasting Halloween memories for its youngest fans.

Gran Vía, 41
📍 SANTO DOMINGO

Sáb-dom / Sat-Sun 12h

DESDE / FROM 20€
entradas.gruposmedia.com

PRÓXIMAMENTE COMING SOON



2026 NFL MADRID GAME

8 NOV

→ Estadio Bernabéu

Tras el éxito sin precedentes cosechado en la primera edición, el estadio Bernabéu vuelve a acoger un partido oficial de la National Football League. Dos franquicias históricas, los Cincinnati Bengals y los Atlanta Falcons, se enfrentarán en la semana 9 de la temporada regular, lejos de casa, en la ciudad de Madrid, que vuelve a convertirse en el epicentro del fútbol americano mundial. Habrá, además del encuentro, actividades especiales y experiencias VIP, con toda la emoción del deporte con más seguidores en Estados Unidos.

Following the huge success of its first edition, Bernabéu Stadium will once again host an official NFL game. Two legendary teams, the Cincinnati Bengals and the Atlanta Falcons, will go head-to-head during Week 9 of the regular season. Madrid will once again become the centre of the American football world as the two sides battle it out far from home. There will also be special activities, VIP experiences and all the thrills of the sport with the largest fanbase in the United States.

01. 2025 NFL Madrid Game. Foto: Ayuntamiento de Madrid.

01 / OPEN HOUSE MADRID

6-8 NOV

Nueva edición de este festival de arquitectura y ciudad que ofrece visitas guiadas a edificios y a algunos de los más destacados estudios de diseño con sede en Madrid.

This festival celebrating architecture and the city returns with a new edition featuring guided tours of buildings, including some of Madrid's leading design studios.

02 / FESTIVAL DE OTOÑO / AUTUMN FESTIVAL

6-29 NOV

La 44ª edición del festival de artes escénicas regresa con propuestas de reconocidos artistas del panorama teatral y dancístico de la Europa contemporánea y abre sus puertas a la creación del continente americano, especialmente la de Estados Unidos.

Madrid's performing arts festival returns for its 44th edition, bringing together renowned names from the European theatre and dance scene, while also showcasing projects from the Americas, particularly the United States.

03 / MADRID HOTEL WEEK

6-15 NOV

Los hoteles de nuestra ciudad se convierten en los protagonistas de la escena madrileña con eventos, actividades gra-

tuitas, jornadas de puertas abiertas y muchas sorpresas.

The capital's hotels are at the forefront of Madrid's scene with events, free activities, open days, and many surprises.

04 / LAS BODAS DE FÍGARO

10-27 NOV

→ Teatro Real

El canadiense Robert Carsen dirige escénicamente por primera vez la que está considerada una de las grandes obras maestras de la ópera, primera colaboración entre Mozart y su libretista Lorenzo da Ponte.

For the first time, Canadian director Robert Carsen is staging what is widely considered an operatic masterpiece. *The Marriage of Figaro* was the first collaboration between Mozart and librettist Lorenzo da Ponte.

05 / FERIAARTE

21-29 NOV

→ Ifema Madrid

Los amantes del arte podrán disfrutar de una nueva edición de esta clásica cita de otoño. Nueve días para sumergirse en las culturas milenarias y las artes decorativas de la historia europea y oriental.

Art lovers can look forward to a new edition of this much-loved autumn event. Visitors will have nine days to explore ancient cultures and decorative arts of Europe and the East.

06 / HANS BALDUNG GRIEN

24 NOV-7 MAR

→ Museo del Prado

Hans Baldung Grien (1484/1485-1545) fue una de las figuras centrales de la pintura renacentista alemana.

Hans Baldung Grien (1484/1485-1545) was one of the leading figures of German Renaissance painting.

07 / IFEMA MADRID HORSE WEEK

26-29 NOV

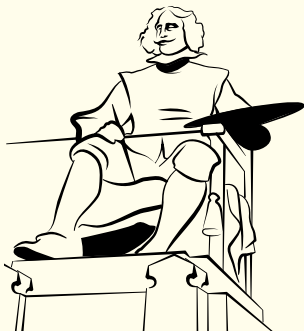
→ Ifema Madrid

Nueva edición de este gran evento hípico multidisciplinar, que reúne a los mejores jinetes del panorama nacional e internacional. De nuevo vuelve a ser la sede de la Copa del Mundo de Salto.

The great multidisciplinary equestrian event, attended by the finest Spanish and international riders, returns this year, when it will once again host a leg of the Longines FEI Jumping World Cup.



MUSEOS MUSEUMS



→ MUSEO NACIONAL DEL PRADO

📍 Paseo del Prado, s/n

☎ 91 068 30 01

🚶 BANCO DE ESPAÑA / ESTACIÓN DEL ARTE

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;

Dom y fest / Sun & hols 10-19h

€ 15€

(Gratis / Free: Lun-sáb / Mon-Sat 18-20h; Dom y fest / Sun & hols 17-19h; 12 Oct)

→ MUSEO REINA SOFÍA

📍 Santa Isabel, 52

☎ 91 774 10 00

🚶 ESTACIÓN DEL ARTE / ATOCHA

🕒 Lun y miér-sáb / Mon & Weds-

Sat 10-21h; Dom / Sun 10-14:30h

€ 12€

(Gratis / Free: Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 19-21h; Dom / Sun 12:30-14:30h; 12 Oct)

→ MUSEO NACIONAL THYSSEN-BORNEMISZA

📍 Paseo del Prado, 8

☎ 91 791 13 70

🚶 BANCO DE ESPAÑA

🕒 Lun / Mon 12-16h;

Mar-vier y dom / Tues-Fri & Sun

10-19h; Sáb / Sat 10-21h

€ 14€

(Gratis / Free: Lun / Mon; 12 Oct)

→ CASA MUSEO LOPE DE VEGA

📍 Cervantes, 11

☎ 91 429 92 16

🚶 ANTÓN MARTÍN / SEVILLA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-18h

€ Entrada gratuita / Free entry

(Imprescindible reserva /

Prior booking required

casamuseolopedevega@madrid.org)

→ ERMITA DE SAN ANTONIO DE LA FLORIDA

📍 Glta. San Antonio de la Florida, 5

☎ 91 542 07 22

🚶 PRÍNCIPE PÍO

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 9:30-20h

→ GALERÍA DE LAS COLECCIONES REALES

📍 Bailén, s/n

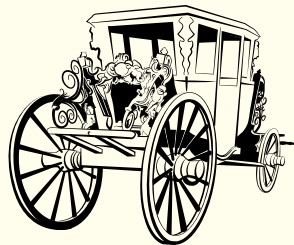
🚶 ÓPERA

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h; Dom

y fest / Sun & hols 10-19h

€ 14€

(Gratis / Free: Lun-jue / Mon-Thur 18-20h para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / for EU & South American citizens; 12 Oct)



→ IMPRENTA MUNICIPAL-ARTES DEL LIBRO

📍 Concepción Jerónima, 15

☎ 91 429 48 81

🚶 SOL / TIRSO DE MOLINA /

LA LATINA

🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-20h

€ Entrada gratuita / Free entry



→ MONASTERIO DE LAS DESCALZAS REALES

📍 Plaza de las Descalzas, s/n

☎ 91 454 88 00

🚶 CALLAO

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h & 16-18:30h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 9€

(Gratis / Free: Miér y jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Thur for EU & South American citizens: 16-18:30h)

→ MUSEO ABC

📍 Amaniel, 29-31

☎ 91 758 83 79

🚶 SAN BERNARDO

→ MUSEO DE LA CATEDRAL DE LA ALMUDENA

📍 Plaza de la Almudena, s/n

(Catedral / Cathedral)

☎ 91 559 28 74

🚶 ÓPERA

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-14:30h

€ 8€

🏠 Dom y fest cerrado / Sun & hols closed

→ MUSEO DE AMÉRICA

📍 Avda. Reyes Católicos, 6

☎ 91 549 26 41

🚶 MONCLOA

🕒 Mar-miér y sáb / Tues-Weds & Sat 9:30-15h; Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-19h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Jue desde / Thur from 14h & Dom / Sun)

→ MUSEO ARQUEOLÓGICO NACIONAL

📍 Serrano, 13

☎ 91 577 79 12

🚶 SERRANO

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h;

Dom y fest / Sun & hols 9:30-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Sáb no festivos desde / Sat that are not holidays from 14h y Dom / Sun)

→ MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

📍 Conde Duque, 9-11

☎ 91 480 17 66

🚶 PLAZA DE ESPAÑA / NOVICIADO

🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-14h & 15-

21h; Sáb / Sat 10-14h & 17:30-21h;

Dom / Sun 10:30-14:30h

€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO DE ESCULTURA AL AIRE LIBRE DE LA CASTELLANA

📍 Paseo de la Castellana, 40

🚶 RUBÉN DARÍO

→ MUSEO CASA DE LA MONEDA

📍 Doctor Esquerdo, 36

☎ 91 566 65 44

🚶 O'DONNELL

🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-20h; Sáb-

dom y fest / Sat-Sun & hols 10-14h

€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO DEL FERROCARRIL DE MADRID

📍 Paseo de las Delicias, 61

☎ 607 06 22 79

🚶 DELICIAS

🕒 Lun-vier / Mon-Fri 9:30-15h; Sáb y fest / Sat & hols 10-19h; Dom / Sun 10-15h

€ 7€

→ MUSEO DE CERA

📍 Paseo de Recoletos, 41

☎ 91 319 93 30 / 91 078 24 49

🚶 COLÓN

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 11-19h

€ 19€ (Sáb y fest / Sat & hols 20€);

Niños (4-12) / Children (4-12): 14€

(Sáb y fest / Sat & hols 15€); Miér /

Weds 16€ (Niños / Children 12€)

→ MUSEO CERRALBO

📍 Ventura Rodríguez, 17

☎ 91 547 36 46 / 47

🚶 PLAZA DE ESPAÑA /

VENTURA RODRÍGUEZ

🕒 Mar-miér y vier-sáb / Tues-Weds

& Fri-Sat 9:30-15h; Jue no festivos

/ Thur that are not holidays 9:30-

15h & 17-19h; Dom y fest / Sun &

hols 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Jue / Thur

17-20h & Dom / Sun)

→ MUSEO GEOMINERO

📍 Ríos Rosas, 23

☎ 91 349 57 00

🚶 RÍOS ROSAS

🕒 Lun-dom y fest / Mon-Sun &

hols 9-14h

€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO DE HISTORIA DE MADRID

📍 Fuencarral, 78

☎ 91 701 18 63

🚶 TRIBUNAL

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO ICO

📍 Zorrilla, 3

☎ 91 420 12 42

🚶 BANCO DE ESPAÑA / SEVILLA

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 11-20h;

Dom y fest / Sun & hols 10-14h

€ Entrada gratuita / Free entry

ATENCIÓN. Todos los museos pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs y esmadrid.com

PLEASE NOTE: All museum timetables and prices are subject to change. Check the relevant website and esmadrid.com

→ MUSEO / C.A.V.

LA NEOMUDÉJAR

📍 Antonio Nebrija, s/n

📞 91 528 33 49

🚶 MENÉNDEZ PELAYO / ATOCHA

🕒 Miér-dom / Weds-Sun 11-15h

& 17-21h

€ 6-8€ (Gratis / Free:

Miér / Weds 11-13h)

→ MUSEO LÁZARO GALDIANO

📍 Serrano, 122

📞 91 561 60 84

🚶 RUBÉN DARÍO

🕒 Mar-vier / Tues-Fri 9:30-15h &

16:30-19:30h; Sáb-dom / Sat-Sun

9:30-15h

€ 8€ (Gratis / Free Mar-vier /

Tues-Fri 14-15h)

→ MUSEO NACIONAL DE

ANTROPOLOGÍA

📍 Alfonso XII, 68

📞 91 530 64 18

🚶 ATOCHA

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h;

Dom / Sun 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Sáb desde

14h / Sat from 14h & Dom / Sun)

→ MUSEO NACIONAL

DE ARTES DECORATIVAS

📍 Montalbán, 12

📞 91 532 64 99

🚶 BANCO DE ESPAÑA / RETIRO

🕒 Mar-miér y vier sáb / Tues-Weds

& Fri-Sat 9:30-15h; Jue no festivos

/ Thur that are not holidays 9:30-

15h & 17-20h; Dom y fest / Sun &

hols 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Jue / Thur 17-

20h, sáb / Sat 14-15h y Dom / Sun)



→ MUSEO NACIONAL DE
CIENCIAS NATURALES

📍 José Gutiérrez Abascal, 2

📞 91 411 13 28

🚶 GREGORIO MARAÑÓN

🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-17h; Sáb-

dom y fest / Sat-Sun & hols 10-20h

€ 7€ (Gratis / Free: Mar / Tues 15-

17h & Dom / Sun 18:30-20h)

→ MUSEO NACIONAL DEL
ROMANTICISMO

📍 San Mateo, 13

📞 91 448 10 45 / 91 448 01 63

🚶 TRIBUNAL

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20:30h;

Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h /

Sat from 14h & Dom / Sun)

→ MUSEO NAVAL

📍 Paseo del Prado, 3

📞 91 523 85 16

🚶 BANCO DE ESPAÑA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

€ Entrada gratuita / Free entry

(Aportación voluntaria / Voluntary
contribution)

→ MUSEO DE SAN ISIDRO.
LOS ORÍGENES DE MADRID

📍 Plaza de San Andrés, 1

📞 91 366 74 15

🚶 LA LATINA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO SOROLLA

📍 Pº General Martínez Campos, 37

📞 91 310 15 84

🚶 IGLESIA / GREGORIO MARAÑÓN

→ MUSEO TAURINO DE
LAS VENTAS

📍 Alcalá, 237

📞 91 276 12 87

🚶 VENTAS

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-19h

€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO TIFLOLÓGICO

📍 La Coruña, 18

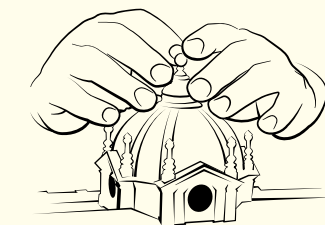
📞 91 589 42 19

🚶 ESTRECHO

🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-15h &

16-19h; Sáb / Sat 10-14h

€ Entrada gratuita / Free entry



→ PALACIO DE LIRIA

📍 Princesa, 20

🚶 PLAZA DE ESPAÑA /

VENTURA RODRÍGUEZ

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-12:45h

(último acceso / last visit) & 16-18h

(último acceso / last visit); Lun / Mon

10-12:45h (último acceso / last visit)

€ Desde / From 15€

(Gratis 1 sesión / 1 free session:

Lun no festivos / Mon that are not

holidays 10h)

→ MUSEO DEL TRAJE

📍 Avda. de Juan Herrera, 2

📞 91 550 47 00

🚶 CIUDAD UNIVERSITARIA

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-19h;

Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Sáb desde / Sat

from 14h & Dom / Sun)

→ PALACIO REAL DE EL PARDO

📍 Manuel Alonso, s/n. El Pardo

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-18h

€ 9€ (Gratis / Free: Miér y dom

15-18h para ciudadanos de la UE &

Iberoamérica / Weds & Sun 15-19h

for EU & South American citizens)

→ PALACIO REAL DE MADRID

📍 Bailén, s/n

🚶 ÓPERA

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-18h; Dom /

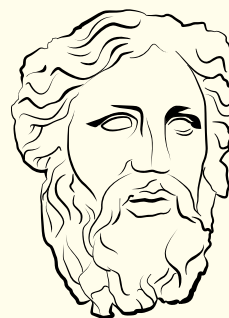
Sun 10-16h

€ 18€ (Gratis / Free: Lun-jue para

ciudadanos de la UE & Iberoamé-

rica / Mon-Thur for EU & South

American citizens: 16-18h)



→ REAL ACADEMIA DE BELLAS
ARTES DE SAN FERNANDO

📍 Alcalá, 13

📞 91 524 08 64

🚶 SOL / SEVILLA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-15h

€ 10€ (Gratis / Free: Mar-vier no

festivos / Tues-Fri that are not

holidays 13:30-15h)

→ REAL FÁBRICA DE TAPICES

📍 Fuenterrabía, 2

📞 91 434 05 50

🚶 MENÉNDEZ PELAYO

🕒 Lun-jue / Mon-Thur 10, 11, 12,

13h & 16h; En inglés / In English

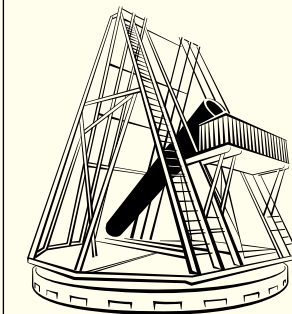
Mar y jue / Tues & Thur 9h (Impres-

cindible reserva / Prior booking

required visitasmuseo@realfabri-

cadetapices.com)

€ 6€ (Gratis / Free: Lun / Mon 10h)



→ REAL OBSERVATORIO
DE MADRID

📍 Alfonso XII, 3

📞 91 597 95 64

🚶 ATOCHA

🕒 Vier / Fri 16:30h; Sáb / Sat 10:30,

12:30 & 16:30h; Dom / Sun 10:30

& 12:30h

€ 7€

→ REAL MONASTERIO
DE LA ENCARNACIÓN

📍 Plaza de la Encarnación, 1

🚶 ÓPERA

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h &

16-18:30h; Dom y fest / Sun & hols

10-15h

€ 9€ (Gratis / Free: Miér y jue para

ciudadanos de la UE & Iberoamé-

rica / Weds & Thur for EU & South

American citizens: 16-18:30h)



→ TEMPLO DE DEBOD

📍 Ferraz, 1

📞 91 366 74 15

🚶 PLAZA DE ESPAÑA /

VENTURA RODRÍGUEZ

🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun &

hols 10-20h

€ Entrada gratuita / Free entry

MU
SE
OS

MU
SE
UMS

DIVERSION EN ENTERTAINMENT

→ PARQUE DE ATRACCIONES DE MADRID

📍 Casa de Campo

📞 91 200 07 95

🚶 BATÁN

🕒 Sáb / Sat & 11 Oct 12-22h; Dom / Sun & 12 Oct 12-21h; 1 Oct 11-19h; 9 Oct 17-23h

💶 Desde / From **23,90€**

parquedeatracciones.es

Ven a disfrutar de impresionantes montañas rusas, emociones de altura o divertidos encuentros con personajes de Nickelodeon como Bob Esponja o las Tortugas Ninja.

Come along with friends and family and be prepared to ride heart stopping roller coasters, climb to vertiginous heights and meet Sponge Bob, Ninja Turtles and other Nickelodeon characters.

→ ZOO AQUARIUM MADRID

📍 Casa de Campo, s/n

📞 91 154 74 79

🚶 CASA DE CAMPO

🕒 Lun-vier / Mon-Fri & 25 & 31 Oct

11-18h; Sáb-dom / Sat-Sun & 12

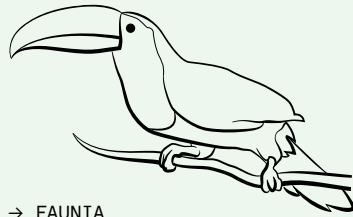
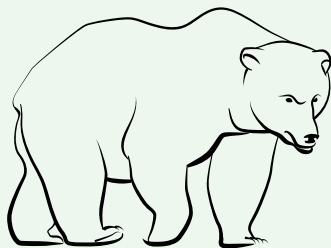
Oct 11-19h; 26-30 Oct 11-17h

💶 Desde / From **19,90€**

zoomadrid.com

En total, más de 6000 animales, entre ellos numerosas crías recién nacidas que fascinan a los niños.

Here you'll find over 6,000 animals, including lots of baby animals who kids just love.



→ FAUNIA

📍 Avda. de las Comunidades, 28

📞 91 154 74 82

🚶 VALDEBERNARDO

🕒 Miér-vier / Weds-Fri 11-17h;

Sáb-dom / Sat-Sun & 12 Oct

11-19h

💶 Desde / From **16,90€**

faunia.es

Descubre a los habitantes que viven en Faunia. Disfruta de la Naturaleza y aprende sobre la biodiversidad de nuestro planeta a través de cuatro ecosistemas y 15 áreas temáticas.

Discover Faunia's inhabitants. Enjoy its 4 ecosystems and 15 theme areas that teach us about the planet's biodiversity.

→ ATLANTIS AQUARIUM

📍 Centro Comercial Intu Xanadú

Carretera A-5 (Salidas / Exits

22 & 25). Arroyomolinos

📞 91 078 00 81

🕒 Lun-jue / Mon-Thur 12-20h; Vier

y dom / Fri & Sun & 12 Oct 12-21h;

Sáb / Sat 12-22h

💶 Desde / From **9,90€**

atlantisaquarium-madrid.es

Tiburones gato, pirañas rojas, estrellas de mar, peces globo... En total, más de 10.000 animales de diferentes ecosistemas acuáticos.

Nurse sharks, red-bellied piranhas, starfish, pufferfish... 10,000 animals, from different aquatic ecosystems, make for a true underwater adventure.

→ CASITA MUSEO DE RATÓN PÉREZ / RATÓN PÉREZ HOUSE MUSEUM

📍 Arenal, 8. 1ª Planta

📞 91 522 69 68; WhatsApp (reservas / reservations): 634 74 27 68

🚶 SOL / ÓPERA / CALLAO

🌐 Consultar web / Check the website

💶 **7€**

casamuseoratonperez.es

Luis Coloma escribió un cuento con Ratón Pérez como protagonista para calmar al entonces niño Alfonso XII, que acababa de perder un diente de leche. Este querido personaje vivía en este mismo lugar, donde en la actualidad un museo hace las delicias de los más pequeños.

Luis Coloma wrote a story about Pérez the Mouse (the Spanish equivalent of the tooth fairy) to comfort King Alfonso XIII when he was a child and had just lost one of his milk teeth. This much-loved character used to live right here, where a museum now delights youngsters from far and wide.

→ PARQUE WARNER MADRID

📍 San Martín de la Vega

📞 91 200 07 92

🚶 VILLAVERDE BAJO-CRUCÉ

(Desde allí, autobús 412 / From the

Metro station, take bus 412); Tren

de Ceganías / Cercanías Regional

Train: PINTO (Desde allí, auto-

bús 413; From the train station,

take bus 413); Autobús desde la

estación Méndez Álvaro / Bus from

Méndez Álvaro)

🕒 Miér-jue / Weds-Thur & 2 Oct

12-20h; Vier, dom / Fri, Sun & 12

Oct 12-22h; Sáb / Sat & 11 & 30 Oct

12-00h

💶 Desde / From **32,90€**

parquewarner.com

Un lugar para sentirse una estrella, experimentar la tarea de los especialistas de Hollywood o salir en la foto con tus personajes preferidos.

Feel like a film star for a day, experience the risky task of Hollywood stunt people or have your photo taken with your favourite cartoon character.

→ EMBARCADERO DEL PARQUE DE EL RETIRO / EL RETIRO PARK LAKE

📍 Parque de El Retiro

Paseo de Colombia, 2

📞 91 574 40 24

🚶 RETIRO

🕒 Desde / From 10h

💶 Desde / From **6€**

El Parque de El Retiro, creado en el siglo XVII como lugar de descanso para los monarcas, es el gran pulmón verde de la ciudad. Montar en las barcas del estanque que preside la estatua de Alfonso XII es una de las actividades favoritas de los madrileños.

Built in the 17th century as a retreat for the monarchs, El Retiro Park is the city's green lung. Going for a boat ride on the lake, which is presided over by the statue of Alfonso XII, is a favourite pastime among Madrileño.

→ TEATRO DE TÍTERES DE EL RETIRO / EL RETIRO PUPPET THEATRE

📍 Parque de El Retiro.

Acceso / Access Plaza de la

Independencia, s/n

🚶 RETIRO

🌐 Consultar web / Check the

website teatrotiteresretiro.es

Casi todos los sábados y domingos del año, el Teatro de Títeres de El Retiro acoge espectáculos de marionetas.

El Retiro Puppet Theatre hosts puppet shows almost every Saturday and Sunday of the year.



→ ESPACIO ABIERTO

QUINTA DE LOS MOLINOS

📍 Parque Quinta de los Molinos.

Juan Ignacio Luca de Tena, 20

🚶 SUANZES

🌐 Consultar web / Check the website

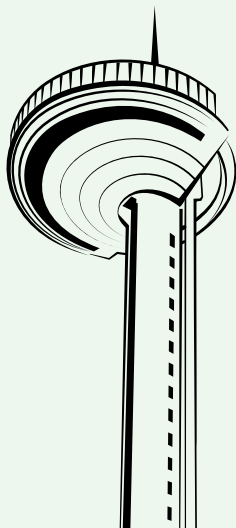
espacioabiertoqm.com

En esta antigua finca agrícola de estilo mediterráneo, conocida por sus almendros, se sitúa el Espacio Abierto Quinta de los Molinos, un centro de creación y aprendizaje que ofrece salas de juegos, talleres, espectáculos, teatro, proyecciones o conciertos para bebés, niños y adolescentes.

Once an area of agricultural land, this Mediterranean-style park, known for its beautiful almond trees, is now home to Espacio Abierto Quinta de los Molinos, a cultural centre for creativity and learning. It features play areas, workshops, performances, theatre shows, screenings and concerts for toddlers, children and teenagers.

Todos estos espacios pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs.

All leisure facility timetables and prices are subject to change. Check the relevant website.



→ FARO DE MONCLOA

📍 Avda. de la Memoria, 2

📞 91 056 31 46

🚶 MONCLOA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun & 12 Oct
9:30-20h (última subida / last visit
19:30h)

€ 4€; Niños (7-14 años): 2€; Menores
de 6 años: 1€ / 4€; Kids (7-14): 2€;
Kids under 6: 1€.
tienda.madrid-destino.com

Este espectacular mirador de la ciudad ofrece una sorprendente panorámica a 92 metros de altura.

The city's observation deck offers spectacular panoramic views over Madrid from 92 metres high.

→ MIRADOR MADRID

→ Palacio de Cibeles

📍 Plaza de Cibeles, 1

📞 91 480 00 08

🚶 BANCO DE ESPAÑA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10:30-14h &
16-19:30h (última subida / last visit
13:30 & 19h)

€ 4€; Niños (2-14 años): 2€;
Menores de 6 años: 1€ / 4€;
Kids (2-14): 2€; Kids under 6: 1€

Situado en la octava planta, a 70 metros de altura. Desde él se ve todo el centro de la ciudad y el Barrio de Salamanca... Las visitas se realizan cada 30 minutos.

This observation deck is located on the eighth floor at a height of 70 metres. It offers a views over the whole of the city centre and the Salamanca district... Visits take place every 30 minutes.

→ TOUR BERNABÉU

📍 Estadio Bernabéu.

Avda. Concha Espina, 1

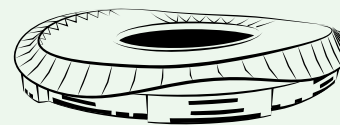
📞 91 398 43 70

🚶 SANTIAGO BERNABÉU

Consultar horarios y precios en /
Check timetables and prices at
realmadrid.com/tour-bernabeu

El Tour del Bernabéu permite el acceso a uno de los estadios más emblemáticos del mundo para conocer la historia del Real Madrid. A través de las pantallas interactivas podremos revivir momentos inolvidables en su museo, en el que se exhiben sus 15 Champions League.

Tour Bernabéu invites visitors to one of the most emblematic stadiums in the world to learn more about the history of Real Madrid. At the museum, you can relive some of the team's most memorable moments with the museum's interactive screens and see 15 Champions League trophies up close.



→ ATLETI TOUR & MUSEUM

📍 Riyadh Air Metropolitano.

Avda. Luis Aragonés, s/n

(acceso / access Puerta 10)

📞 91 365 09 31 / 91 726 04 03

🚶 ESTADIO METROPOLITANO

Consultar horarios y precios en /
Check timetables and prices at
atleticodemadrid.com

Un recorrido por el estadio del club Atlético de Madrid, que incluye el acceso al vestuario del equipo rojiblanco, al túnel por el que acceden los jugadores al terreno de juego, a la zona mixta y a la sala de prensa.

A tour of Atlético de Madrid's stadium, including entry to the red and white team's changing room, the tunnel the players pass through when entering the pitch, the mixed area and the press room.

→ LEGENDS. THE HOME OF FOOTBALL

📍 Carrera de San Jerónimo, 2

🚶 SOL

🕒 Lun-jue / Mon-Thur 10-20:30h;

Vier / Fri 10-21:30h; Sáb / Sat 10-

22:30h; Dom y / Sun 10-22h

€ Desde / From 15,30€

legends.football

Son 6000 las piezas que componen esta colección, aunque solo están expuestas 500. Hay de todo: balones, botas, medallas, trofeos... Pero, sobre todo, camisetas. Indumentarias históricas de Di Stéfano, Pelé, Maradona, Cruyff, Messi y Cristiano Ronaldo, forman parte, entre otras muchas, de las grandes joyas de la corona de este museo.

The collection consists of 6,000 items, although only 500 are on display. There are balls, football boots, medals and trophies, but more than anything, there are football jerseys. Historic kits worn by Di Stéfano, Pelé, Maradona, Cruyff, Messi and Cristiano Ronaldo, among many others, are the jewel in the crown of this museum.



→ BETI JAI

📍 Marqués de Riscal, 7

🚶 RUBÉN DARÍO / ALONSO

MARTÍNEZ

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-14h

€ GRATIS/ FREE

frontonbetijai.es

Recientemente restaurado, Beti Jai, inaugurado en 1894, es un monumental y singular frontón, testigo vivo del auge del juego de pelota vasca a finales del siglo XIX, cuando este deporte estaba de moda en Madrid. Cuenta con un Centro de Interpretación sobre su historia.

The recently restored Beti Jai, which opened in 1894, is a unique, monumental fronton, or pelota court, which bore witness to the rise of the Basque sport's popularity in the late 19th century, when it became trendy in Madrid. It complex houses an Interpretation Centre that explores its history.

VISITAS GUIADAS / GUIDED TOURS

Hasta finales de noviembre, el programa *Te faltan calles* nos propone tres visitas por Delicias, Casa de Campo y Paseo del Arte (sábados y domingos). Además, continúan las visitas guiadas accesibles: *De la Puerta del Sol a la calle de la Luna*, *La magia de la calle Arenal*, *Símbolos y secretos de Madrid*, *Esencia del Madrid histórico*, *Cervantes y Las Letras* y *El Madrid cristiano, judío y musulmán* (sábados y domingos). Inscripciones: Centro de Turismo Plaza Mayor (Plaza Mayor, 27) y turismo@esmadrid.com.

Until September, the programme *You Need to Get Out More* invites visitors to discover Usera, Retiro and El Capricho through tours running Saturday to Sunday. The city also continues to offer accessible itineraries: *Modern and Contemporary Madrid*; *Christian, Jewish and Muslim Madrid*; *The New Plaza de España*; *Cervantes and Literary Madrid*; and *Symbols and Secrets of Madrid* (Saturday and Sunday). Sign up at the Plaza Mayor Tourist Information Centre (No. 27 Plaza Mayor) or via turismo@esmadrid.com. Please note all tours are conducted in Spanish.

Todos los centros de ocio pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs y esmadrid.com

All leisure facility timetables and prices are subject to change. Check the relevant website and esmadrid.com

DA TOS UTI LES USE FUL IN FOR MA TION

→ AEROPUERTO ADOLFO SUÁREZ MADRID - BARAJAS / AIRPORT

📍 Avda. de la Hispanidad, s/n

📞 91 321 10 00

🚶 AEROPUERTO T1-T2-T3 /
AEROPUERTO T4

Autobuses / Bus Lines

- Bus Express:

Desde / From Atocha 6-23h; Desde
/ From Cibeles 23:30-6h. Paradas /
Stops: O'Donnell, T1, T2, T4.

- Autobús / Bus line 101 desde /
from Canillejas (T1, T2)

- Autobús / Bus line 200 desde /
from Avenida de América (T1, T2,
T4) - Líneas interurbanas / Long-
distance buses

822 (T1, T2, T3), 827 & 828 (T4)

Autobús Lanzadera / Shuttle bus

Servicio especial gratuito que
conecta las cuatro terminales.

Special free connection service
between the four terminals.

Tren de Cercanías / Suburban Trains
Línea / Line C-1, Chamartín-Clara
Campoamor - T4.

→ TAXI

📞 Radio Teléfono Taxi: 91 547 85 00;

Tele Taxi: 91 371 21 31; Radio Taxi

Gremial: 91 447 32 32 / 91 447 51 80

MADRID CITY CARD

La tarjeta turística oficial de la ciudad de Madrid combina el abono de transporte para turistas con facilidades y descuentos para acceder a una treintena de recursos culturales y de ocio. Está disponible en dos modalidades (adultos y niños) y puede adquirirse con duración de uno (10,30€), dos (17,50€), tres (23,10€), cuatro (27,80€) y cinco días (33,40€) consecutivos (niños: 50% de descuento en las tarifas). Toda la información en:

citycard.esmadrid.com



→ EN BICICLETA / BY BIKE

La ciudad de Madrid cuenta con un parque de bicicletas eléctricas disponibles en la zona centro y parte de los distritos de Arganzuela, Retiro, Moncloa-Aravaca, Chamberí, Moratalaz, Usera, Latina, Carabanchel, Puente de Vallecas, San Blas-Canillejas, Vicálvaro, Villaverde y Fuencarral-El Pardo. A través del tótem de cada una de las estaciones, se proporciona a los usuarios una tarjeta válida para 1, 3 o 5 días que se factura al final del periodo seleccionado. Madrid makes electric bicycles available through the BiciMAD service. You will find them throughout the city centre and in some parts of the Arganzuela, Retiro, Moncloa-Aravaca, Chamberí, Moratalaz, Usera, Latina, Carabanchel, Puente de Vallecas, San Blas-Canillejas, Vicálvaro, Villaverde and Fuencarral-El Pardo. You will be issued a 1, 3 or 5 day pass by the terminal at the bike docking station, and you will be charged at the end of the selected period based on your use of the service.

www.bicimad.com

Madrid's official sightseeing pass includes a tourist travel card and allows you to enjoy benefits and discounts on over thirty of the city's cultural and leisure attractions. The pass varies in

price depending on the number of consecutive days it's valid for: one (€10.30), two (€17.50), three (€23.10), four (€27.80) or five days (€33.40), and on whether

you purchase an adult or a child pass (children get 50% off the price). For more information, visit citycard.esmadrid.com/en

→ ESTACIÓN PRÍNCIPE PÍO / LOCAL TRAIN STATION

📍 Paseo de la Florida, esquina

Cuesta de San Vicente

🚶 PRÍNCIPE PÍO

→ ESTACIÓN SUR DE AUTOBUSES / BUS STATION

📍 Méndez Álvaro, 83

📞 91 468 42 00 / 91 468 45 11

🚶 MÉNDEZ ÁLVARO

www.estaciondeautobuses.com

Desde aquí operan / Main bus
companies

Alsa: 902 42 22 42

Socibus: 902 22 92 92

Avanza Bus: 91 272 28 32

→ TRENES / RAILWAY

📞 91 232 03 20

www.renfe.com

→ ESTACIÓN DE MADRID- CHAMARTÍN-CLARA CAMPOAMOR / TRAIN STATION

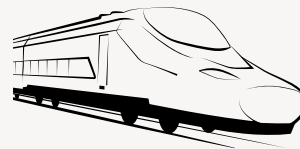
📍 Agustín de Foxá, s/n

📞 912 32 03 20: Información

Telefónica y Reserva de Billetes /
Information and Bookings

🚶 CHAMARTÍN

🕒 Horario de Estación / Opening
hours 4:30-00:30h



→ ESTACIÓN DE MADRID- PUERTA DE ATOCHA-ALMUDENA GRANDES / TRAIN STATION

📍 Glorieta del Emperador Carlos V

📞 91 243 23 43

🚶 ATOCHA

🕒 Horario de Estación / Opening
hours 5-1h

→ INFORMACIÓN TURÍSTICA / TOURIST INFORMATION

→ Centro de Turismo Plaza Mayor /

Plaza Mayor Tourist Centre

📍 Plaza Mayor, 27

📞 91 578 78 10

🚶 SOL / ÓPERA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-20h

→ Plaza del Callao

🚶 CALLAO

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ Paseo del Prado

📍 Plaza de Cánovas del Castillo:

Frente al Museo del Prado / In front
of the Prado Museum

🚶 ESTACIÓN DEL ARTE / BANCO
DE ESPAÑA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ Museo Reina Sofía

📍 Santa Isabel, 52. Junto al Museo
Reina Sofía / Next to Reina Sofía
Museum

🚶 ESTACIÓN DEL ARTE

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-14h &
14:30-18h

→ Estadio Bernabéu / Bernabéu Stadium

📍 Paseo de la Castellana, 138

🚶 SANTIAGO BERNABÉU

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-14:30h
& 15-18h

→ Palacio Real / Royal Palace

📍 Requena, esquina Bailén

🚶 ÓPERA / PLAZA DE ESPAÑA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ CentroCentro

📍 Plaza de Cibeles, 1

🚶 BANCO DE ESPAÑA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

→ Cuesta de Moyano

📍 Claudio Moyano. Caseta 1

🚶 ATOCHA / ESTACIÓN DEL ARTE

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-14:30h
& 15-18h

→ Aeropuerto Adolfo Suárez - Ma- drid Barajas / Airport Terminal 2

📍 Llegadas entre salas 5 y 6 /

Arrivals between lounges 5 & 6

🚶 AEROPUERTO T1 - T2 - T3

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-21:30h

→ Terminal 4

📍 Llegadas Sala 10 / Arrivals

Lounge 10.

🚶 AEROPUERTO T4

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-21:30h

→ TIENDA CASA DE LA PANADERÍA

📍 Plaza Mayor, 27

🚶 SOL / ÓPERA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h

Productos de artesanía con tradición. El mejor lugar para encontrar un recuerdo de tu visita a Madrid. Selling traditional artisan products, this is the best place to find a unique souvenir of your visit to Madrid.

→ EMERGENCIAS / EMERGENCIES

📞 112

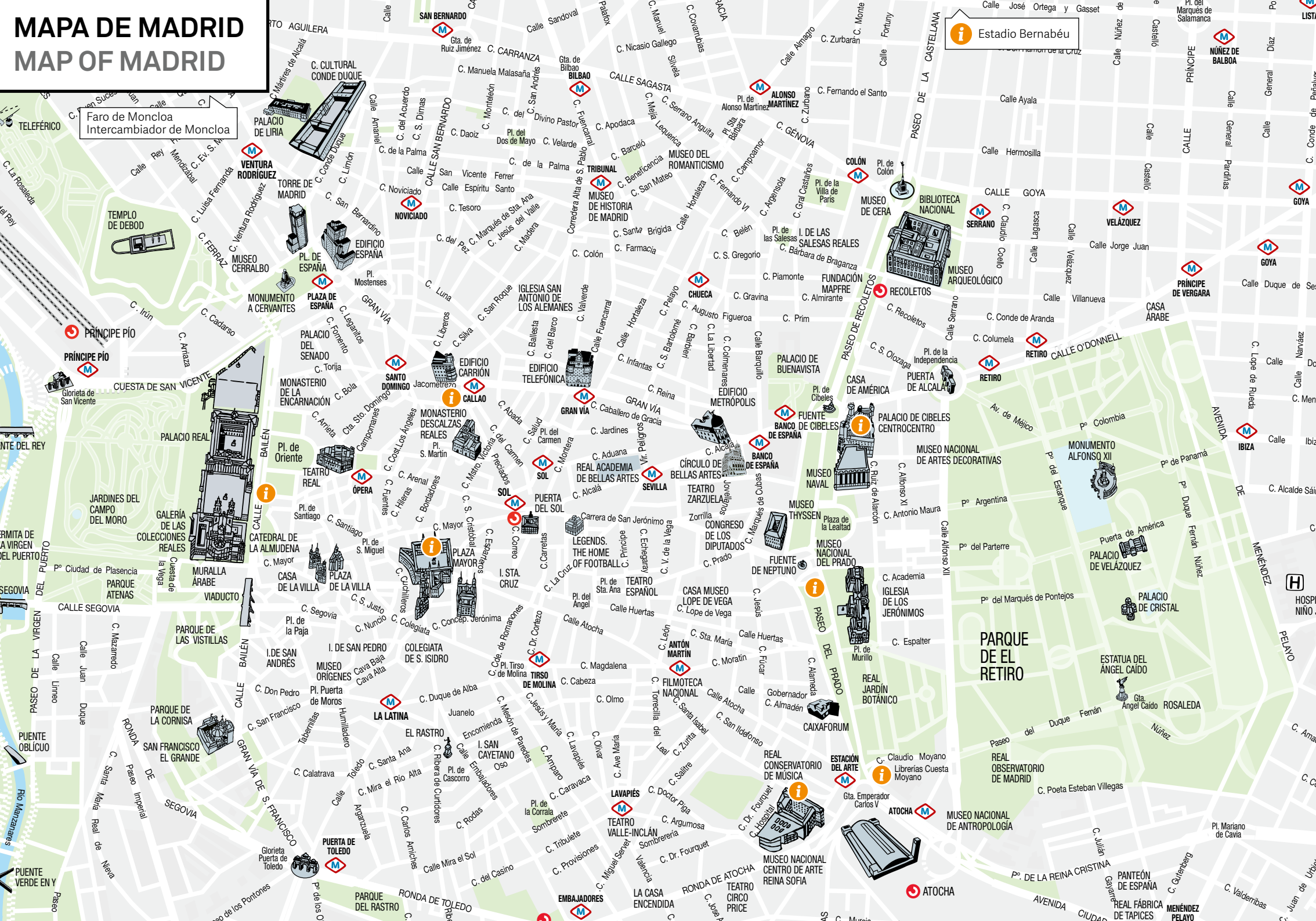
→ OBJETOS PERDIDOS / LOST AND FOUND

📍 Paseo del Molino, 7

📞 91 529 82 10

MAPA DE MADRID

MAP OF MADRID



RED DE METRO Y METRO LIGERO Metro and Light Rail Network

SIMBOLOGÍA Key

- Estación accesible / ascensor
Step-free access / lift
- Transbordo corto
Metro interchange
- Transbordo largo
Metro interchange with long walking distance
- Cambio de tren
Change of trains
- Metro Ligero
Light Rail
- Cercanías
Suburban railway
- Autobuses interurbanos
Suburban buses
- Autobuses largo recorrido
Interregional bus
- Terminal autobuses nocturnos
Night bus line terminal
- Autobús expreso aeropuerto
Airport express bus
- Estación de tren
Railway station
- Aeropuerto / Airport
Adolfo Suárez Madrid-Barajas
- Atención a la Tarifa
Validation to the SALIDA
PAY THE RIGHT FARE
Ticket checked at the EXIT
- Atención al Cliente
Customer Service
- Biblioteca
Metro Library
- Productos oficiales Metro
Official Metro merchandising
- Aparcamiento disuasorio gratuito
Free park and ride
*Excepto días con evento
*Except days with event
- Aparcamiento disuasorio de pago
Paid park and ride
- Estacionamiento de bicicletas
Bicycle parking
- Espacio histórico de Metro
Metro historical space
- Metroteca
- Tramo temporalmente cerrado
Section temporarily closed

www.metromadrid.es



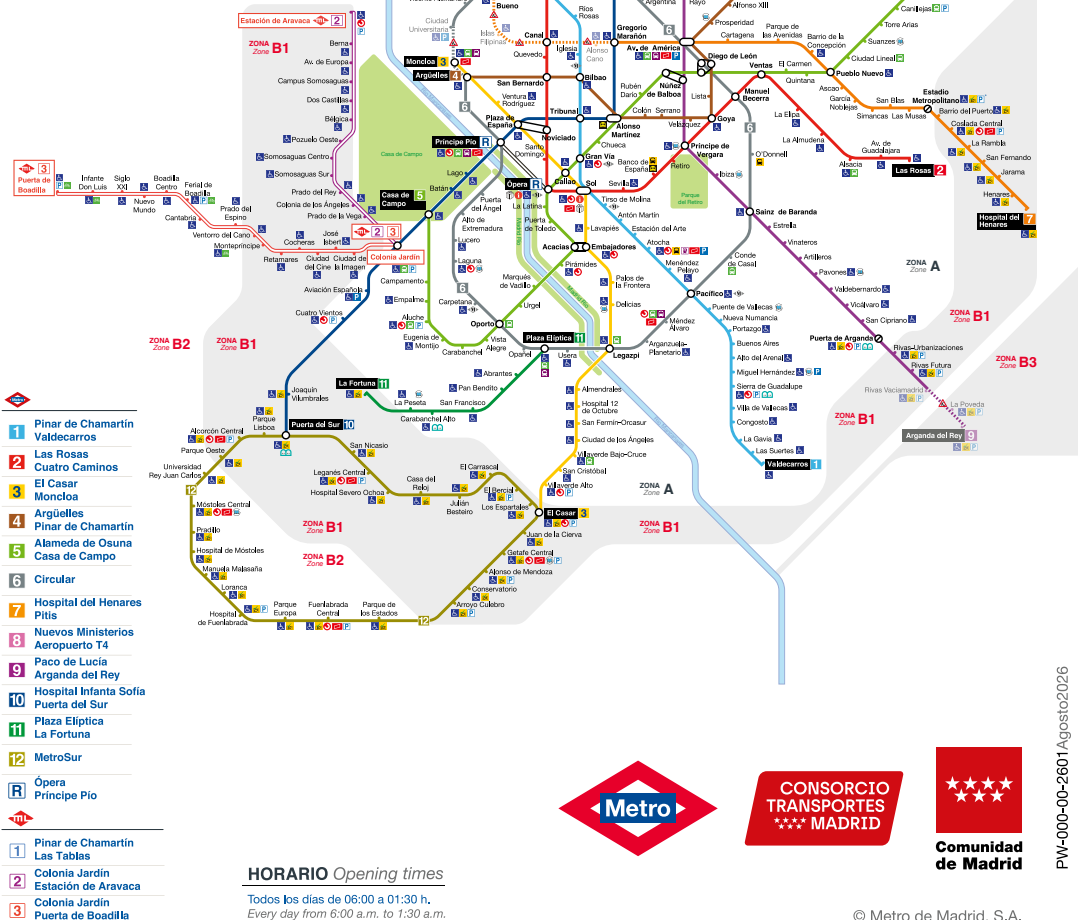
¿Necesitas ayuda?
Need help?



Personal de estaciones
e interfonos
Staff and interphones



900 444 404



HORARIO Opening times

Todos los días de 06:00 a 01:30 h.
Every day from 6:00 a.m. to 1:30 a.m.

© Metro de Madrid, S.A.

CENTRO DANZA MATADERO NAVE 11

PROGRAMACIÓN OCTUBRE A DICIEMBRE 2026

CUERPO ROMO

16-17 OCT

XI FESTIVAL DE DANZA
CONTEMPORÁNEA EN LA CALLE

LALI AYGUADÉ COMPANY

24-25 OCT



INESTABLE

NUEVOS CREADORES 2026 OCT-DIC



30-31 OCT
LED SILHOUETTE
ULTIMATUM

6-7 NOV
PAULA COMITRE
BIEN VALE UN IMPERIO

20-21 NOV
JESÚS BENZAL
DONDE NO HAY NADA
(ARQUITECTURA DE LA
AUSENCIA)

27-28 NOV
FONSI LÓPEZ
APEX TIMING

4-5 DIC
**CÍA. JUAN
BERLANGA**
EL SALTO DE BUTES



PROGRAMACIÓN

OCTUBRE 2026

GALAS

CIRCO ATAYDE

9 > 18 OCT

138 AÑOS
DE HISTORIA
EN MÉXICO
POR PRIMERA
VEZ EN MADRID



**GRAVITY &
OTHER MYTHS**

THE MIRROR

22 > 31 OCT